

# STIHL

## STIHL MS 661

操作說明書





## 目錄

<b>1</b>	<b>簡介</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>關於本說明書</b> .....	<b>2</b>
2.1	本中所使用的符號 .....	2
2.2	文本段落中的標識 .....	2
<b>3</b>	<b>概述</b> .....	<b>3</b>
3.1	鏈鋸 .....	3
3.2	符號 .....	4
<b>4</b>	<b>重要安全資訊</b> .....	<b>5</b>
4.1	警告標記 .....	5
4.2	預定用途 .....	5
4.3	操作者 .....	5
4.4	工作服和勞保裝備 .....	5
4.5	工作區域及附近 .....	6
4.6	安全狀態 .....	6
4.7	燃油混合物與加油 .....	7
4.8	作業 .....	8
4.9	反作用力 .....	10
4.10	運輸 .....	11
4.11	存儲 .....	12
4.12	清潔、維護和修理 .....	12
<b>5</b>	<b>準備鏈鋸以備使用</b> .....	<b>12</b>
5.1	準備鏈鋸以備使用 .....	12
<b>6</b>	<b>裝配鏈鋸</b> .....	<b>13</b>
6.1	安裝及拆下導板和鋸鏈 .....	13
6.2	調緊鋸鏈 .....	14
6.3	加注鋸鏈潤滑油 .....	14
<b>7</b>	<b>合上與鬆開鋸鏈制動器</b> .....	<b>15</b>
7.1	合上鋸鏈制動器 .....	15
7.2	鬆開鋸鏈制動器 .....	16
<b>8</b>	<b>混合燃油並為鏈鋸加注燃油</b> .....	<b>16</b>
8.1	混合燃油 .....	16
8.2	為鏈鋸加注燃油 .....	16
<b>9</b>	<b>起動和停止發動機</b> .....	<b>17</b>

	選擇正確的起動程式 .....	17
9.2	準備起動發動機 .....	18
9.3	起動發動機 .....	18
9.4	停止發動機 .....	19
<b>10</b>	<b>檢查鏈鋸</b> .....	<b>20</b>
10.1	檢查鏈輪 .....	20
10.2	檢查導板 .....	20
10.3	檢查鋸鏈 .....	20
10.4	測試鋸鏈制動器 .....	21
10.5	檢查控制裝置 .....	21
10.6	檢查鋸鏈潤滑情況 .....	21
<b>11</b>	<b>操作鏈鋸</b> .....	<b>22</b>
11.1	冬季操作 .....	22
11.2	夏季操作 .....	22
11.3	在高海拔地區操作時調整化油器 .....	23
11.4	在溫度低於 -10°C 的條件下調整化油器以進行切割 .....	23
11.5	調節進油速度 .....	23
11.6	持握和控制鏈鋸 .....	24
11.7	鋸切 .....	24
11.8	去枝 .....	24
11.9	伐木 .....	25
<b>12</b>	<b>工作結束後</b> .....	<b>29</b>
12.1	工作結束後 .....	29
<b>13</b>	<b>運輸</b> .....	<b>29</b>
13.1	運輸鏈鋸 .....	29
<b>14</b>	<b>存儲</b> .....	<b>29</b>
14.1	存儲鏈鋸 .....	29
<b>15</b>	<b>清潔</b> .....	<b>30</b>
15.1	清潔鏈鋸 .....	30
15.2	清潔導板和鋸鏈 .....	30
15.3	清潔空氣過濾器 .....	30
15.4	清潔火花塞 .....	31
<b>16</b>	<b>保養</b> .....	<b>31</b>

# STIHL

本說明書受版權保護。保留所有權利，特別是複製、翻譯及使用電子系統處理的權利。

16.1 維護週期.....	31
16.2 去除導板毛刺 .....	32
16.3 磨銳鋸鏈.....	32
<b>17 維修.....</b>	<b>33</b>
17.1 維修鏈鋸、導板和鋸鏈.....	33
<b>18 故障排除 .....</b>	<b>34</b>
18.1 為鏈鋸排除故障.....	34
18.2 執行標準設定 .....	35
18.3 怠速調節.....	35
18.4 清理燃燒室.....	35
<b>19 技術規格 .....</b>	<b>37</b>
19.1 STIHL MS 661 鏈鋸.....	37
19.2 鏈輪與鋸鏈速度.....	37
19.3 導板的最小導槽深度.....	37
19.4 噪音和振動數據.....	37
19.5 REACH.....	37
19.6 廢氣排放.....	37
<b>20 導板和鋸鏈組合 .....</b>	<b>38</b>
20.1 STIHL MS 661 鏈鋸.....	38
<b>21 備件和配件.....</b>	<b>40</b>
21.1 備件和配件.....	40
<b>22 報廢處理 .....</b>	<b>40</b>
22.1 處置鏈鋸.....	40
<b>23 EC 一致性聲明.....</b>	<b>40</b>
23.1 STIHL MS 661 鏈鋸.....	40

## 1 簡介

尊敬的客戶：

感謝您選擇 STIHL 產品。我們開發及製造的產品品質優越，符合客戶的要求。即使在極端條件下使用，我們的產品也十分可靠。

STIHL 也代表著一流的服務品質。我們的專業經銷商保證為您提供合理的建議和指導，以及全面的服務支援。

感謝您對我們的信任，希望使用 STIHL 產品能使您開心。



Nikolas Stihl 博士

**重要：**使用前閱讀並保存在安全的位置。

## 2 關於本說明書

### 2.1 本中所使用的符號



**危險**

此符號表示可能造成嚴重傷害或死亡的危險。

▶ 這些措施表示可以避免嚴重傷害或死亡。

**注意**

此符號表示可能造成財產損失的危險。

▶ 這些措施表示可以避免財產損失。

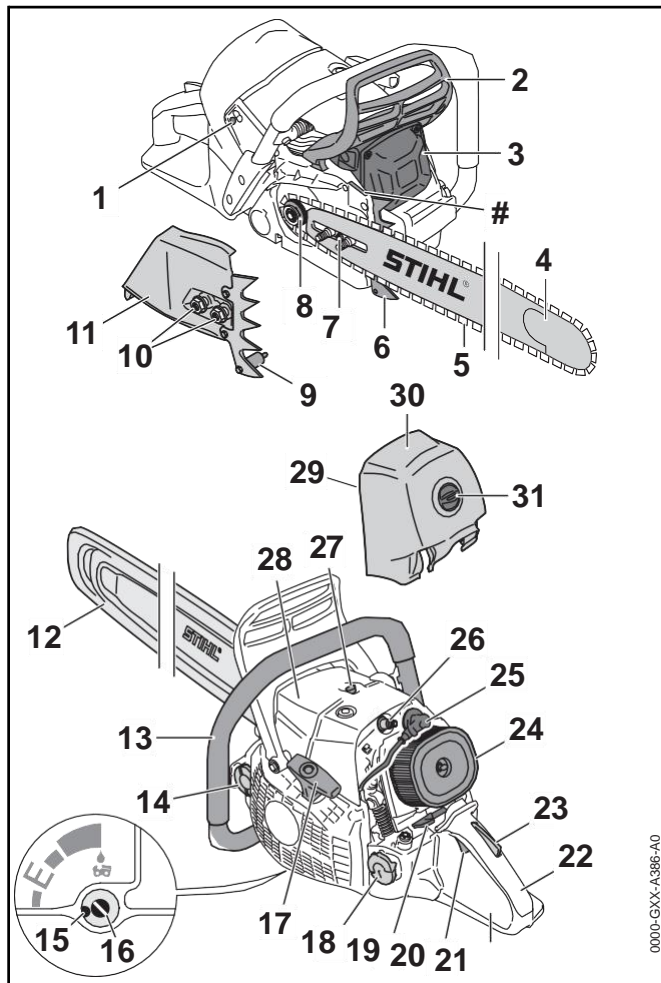
### 2.2 文本段落中的標識



該標識指本說明書中的某個章節。

## 3 概述

### 3.1 鏈鋸



**1 化油器調節螺釘**  
用於精細調節化油器。

#### 2 前手防護擋

防止操作者的左手接觸到鋸鏈，可合上鋸鏈，並通過鏈鋸反彈時的慣性作用啟動鋸鏈制動器。

#### 3 消聲器

降低鏈鋸噪音排放。

#### 4 導板

支撐並引導鋸鏈。

#### 5 鋸鏈

切割木材。

#### 6 插木齒

切割時使鏈鋸在木材上保持穩定的齒形止動裝置。

#### 7 張緊螺釘

調整鋸鏈緊張度。

#### 8 鏈輪

傳動鋸鏈的齒形輪。

#### 9 擋鏈銷

在鋸鏈脫離導板或斷裂時減少操作者接觸到鋸鏈的風險。

#### 10 螺母

將鏈輪蓋固定在鏈鋸上。

#### 11 鏈輪蓋

遮蔽鏈輪並將導板固定在鏈鋸上。

#### 12 鋸鏈護鞘

有助於保護使用者不與鋸鏈接觸。

#### 13 把手杆

用於持握、控制和提拎鏈鋸。

#### 14 油箱蓋

關閉油箱。

#### 15 止動器

限制油泵調節螺釘的行程。

#### 16 油泵調節螺釘

用於調節鋸鏈進油速度。

#### 17 起動手柄

用於起動發動機。

0000-GXX-A386-A0

**18 燃油箱蓋**

閉上燃油箱。

**19 主控制杆**

用於起動、運行和停止發動機。

**20 油門扳機**

控制發動機轉速。

**21 後手防護擋**

在鋸鏈脫離導板或斷裂時防止操作者的右手接觸到鋸鏈。

**22 後把手**

用於操作、持握和控制鏈鋸。

**23 油門扳機卡**

解鎖油門扳機。

**24 空氣過濾器**

過濾進入發動機的空氣。

**25 火花塞套管**

將點火引線連接到火花塞

**26 火花塞**

點燃發動機內的燃油與空氣混合物。

**27 減壓閥**

為發動機起動提供方便。

**28 護罩**

遮蔽發動機。

**29 遮板**

用於選擇夏季或冬季操作模式。

**30 過濾器蓋**

遮蔽空氣過濾器。

**31 過濾器蓋鎖**

將過濾器蓋固定在鏈鋸上。

**# 序列號****3.2 符號**

可能張貼在鏈鋸上的符號的含義：



此符號表示燃油箱。



此符號表示鋸鏈潤滑油箱。



鋸鏈制動器向此方向合緊並鬆開。



此符號顯示鋸鏈的轉動方向。



此符號表示油泵調節螺釘和鋸鏈進油速度。



以此方向轉動可增加鋸鏈張緊度。



冬季模式下的遮板處於此位置。



夏季模式下的遮板處於此位置。



此符號表示減壓閥。



主控制杆在此方向上移動以停止發動機。



主控制杆在此方向上移動以停止發動機。



發動機在主控制杆處於此位置時運行。



發動機在主控制杆處於此位置時起動。



發動機在主控制杆處於此位置時準備起動。



依照指令 2000/14/EC 的保證聲功率級 dB(A)，以便使產品的聲發射可比較。

## 4 重要安全資訊

### 4.1 警告標記

鏈鋸上的警告標記含義：



遵循安全提示並採取必要的預防措施。



請閱讀，理解並保存說明書。



戴上防護眼鏡、聽力保護裝置和安全帽。



遵循對反彈的安全提示並採取必要的預防措施。

### 4.2 預定用途

STIHL MS 462 用於切割木材、去枝和砍伐樹木。

#### ⚠ 警告

- 將鏈鋸用於其設計目的以外的用途可能造成嚴重或致命傷害並可能損壞財產。
  - ▶ 請按照本說明書所述使用鏈鋸。

### 4.3 操作者

#### ⚠ 警告

- 未經充分培訓或指導的用戶無法識別或評估使用鏈鋸所涉及的危險。使用者或其他人員可能遭受嚴重或致命傷害。



▶ 請閱讀、理解並保存說明書。

- ▶ 如果將鏈鋸交給他人：務必將說明書一起交給他們。
- ▶ 確保使用者符合以下要求：
  - 使用者必須精力充沛。
  - 使用者必須具有良好的身心狀況才可操作和使用鏈鋸。身體、感知或心理能力受限的使用者，只有在負責人的監督下或接受其指導之後才可進行工作。
  - 使用者能夠識別和評估鏈鋸的危險。
  - 使用者必須達到法定年齡，或正按照國家法律和法規在監督下接受行業培訓。
  - 在首次使用鏈鋸之前，使用者接受過來自 STIHL 維修商或其他有經驗的用戶的指導。
  - 使用者不得在酒精、藥物或毒品的影響下工作。
- ▶ 如果使用者是首次使用鏈鋸進行作業：請在鋸木架或其他支撐物上練習切割木材。
- ▶ 如果您有任何疑問：請聯繫您的 STIHL 維修商尋求幫助。
- 鏈鋸的點火系統會產生電磁場。電磁場可能會對某些心臟起搏器造成干擾。這會造成嚴重或致命傷害。
  - ▶ 如果使用者佩戴心臟起搏器：請確保心臟起搏器不受影響。

### 4.4 工作服和勞保裝備

#### ⚠ 警告

- 操作時長髮可能被纏入鏈鋸中。這可能會造成嚴重傷害。
  - ▶ 紮起長髮，使其高於肩膀。
- 操作時物體可能會被高速拋到空中。這樣會造成人身傷害。



- ▶ 佩戴貼身的安全眼鏡。已根據 EN 166 或國家標準對適當的安全眼鏡進行測試並標上標籤，可從零售商處購買。

- ▶ STIHL 建議佩戴護面罩。

- ▶ 穿著長袖合身的上衣。

- 操作時會發出噪音。噪音可損害您的聽力。



- ▶ 佩戴聽力保護裝置。

- 掉落的物體可能造成頭部受傷。



- ▶ 如果操作期間有掉落物品的危險：佩戴安全帽。

- 操作時會卷起塵土：卷起的塵土會損壞呼吸道並造成過敏反應。

- ▶ 如果塵土卷起並形成雲狀塵埃：請佩戴防呼吸塵面罩。

- 不合適的服裝會卡住木材、灌木或鏈鋸。不穿著合適的服裝可能造成嚴重受傷。

- ▶ 請穿貼身的衣服。

- ▶ 請勿佩戴圍巾或首飾。

- 在操作時使用者可能會觸碰到旋轉的鋸鏈。這可能會造成嚴重傷害。

- ▶ 穿著具有防割嵌體的長褲。

- 操作時使用者可能被木材割傷。在清潔和保養時，使用者可能會觸碰到鋸鏈。這樣會造成人身傷害。

- ▶ 佩戴以耐用材料製成的工作手套。

- 穿著不合適的鞋子可能使您滑倒或絆倒。觸碰到轉動的鋸鏈會造成割傷。這樣會造成人身傷害。

- ▶ 請穿上帶有阻割嵌體的鏈鋸防護靴。

## 4.5 工作區域及附近

### 警告

- 旁觀者，兒童或動物不瞭解鏈鋸或甩出物體的危險。可能會使不知情的旁觀者、兒童和動物受傷並損壞財產。
  - ▶ 讓旁觀者、兒童和動物遠離工作區域。
  - ▶ 請勿使鏈鋸處於無人照看的狀態。
  - ▶ 確保兒童無法玩耍鏈鋸。
- 當發動機運行時，灼熱的廢氣通過消聲器排出。灼熱的廢氣可能會引燃易燃材料並導致火災。
  - ▶ 請確保廢氣遠離易燃材料。

## 4.6 安全狀態

### 4.6.1 鏈鋸

如果遵循以下幾點要求，鏈鋸則處於安全狀態：

- 鏈鋸未損壞。
- 沒有燃油從鏈鋸中漏出。
- 燃油箱和燃油箱蓋均已關閉。
- 鏈鋸乾淨。
- 鋸鏈止動爪已安裝且未損壞。
- 鋸鏈制動器正常運行。
- 控制裝置正常工作且未作任何改動。
- 鋸鏈潤滑正常運行。
- 鏈輪上的磨損痕跡深度不超過 0.5 mm。
- 已安裝了本說明書中推薦的導板和鋸鏈組合。
- 導板和鋸鏈安裝正確。
- 鋸鏈已正確張緊。
- 只安裝了專為此型號鏈鋸設計的 STIHL 原產配件。
- 配件安裝得當。



## 警告

- 如果元件不符合安全要求，它們將無法再正常地工作，安全裝置可能會失效，燃油洩漏可能會發生。這可能會造成嚴重或致命傷害。
  - ▶ 工作時只可使用未受損的鏈鋸。
  - ▶ 如果燃油在從鏈鋸中漏出：請勿使用該鏈鋸，並聯繫 STIHL 維修商以尋求幫助。
  - ▶ 關閉燃油箱和燃油箱蓋。
  - ▶ 如果鏈鋸髒汙：清潔鏈鋸。
  - ▶ 僅使用安裝正確且完好無損的鋸鏈止動爪進行工作。
  - ▶ 請勿改裝鏈鋸。例外情況：安裝本說明書中推薦的導板和鋸鏈組合。
  - ▶ 如果控制裝置無法正常工作：請勿使用鏈鋸。
  - ▶ 只安裝專為此鏈鋸型號設計的 STIHL 原產配件。
  - ▶ 按照說明書所述安裝導板和鋸鏈。
  - ▶ 按照本說明手冊或配件隨附的說明安裝配件。
  - ▶ 切勿將物體插入鏈鋸的開口。
  - ▶ 更換磨損或損壞的標籤。
  - ▶ 如果您有任何疑問：請聯繫 STIHL 維修經銷商尋求幫助。

### 4.6.2 導板

如果遵循以下幾點要求，導板則處於安全狀態：

- 導板未損壞。
- 導板未變形。
- 保持在最小導槽深度，@ 19.3。
- 導板軌道無毛刺。
- 導槽未收縮或張開。

## 警告

- 如果導板未處於安全狀態，則其無法繼續正常支撐及引導鋸鏈。轉動的鋸鏈會從導板上滑落。這會造成嚴重或致命傷害。
  - ▶ 只使用完好無損的導板進行工作。
  - ▶ 如果導槽深度小於最小深度：安裝新的導板。
  - ▶ 每週對導板毛刺進行去除。
  - ▶ 如果您有任何疑問：聯繫您的 STIHL 維修商。

### 4.6.3 鋸鏈

如果遵循以下幾點要求，鋸鏈則處於安全狀態：

- 鋸鏈沒有受損。
- 鋸鏈已正確磨銳。
- 鋸齒上的保養標記仍然可見。

## 警告

- 如果元件不符合安全要求，它們將無法再正常地工作，且安全裝置可能會失效。這可能會造成嚴重或致命傷害。
  - ▶ 只使用完好無損的鋸鏈進行工作。
  - ▶ 正確磨銳鋸鏈。
  - ▶ 如果您有任何疑問：請聯繫您的 STIHL 維修商尋求幫助。

### 4.7 燃油混合物與加油

## 警告

- 此鏈鋸必須用汽油和二衝程機油的燃油混合物驅動。燃油混合物和汽油是極為易燃之物。如果燃油混合物或汽油與明火發生接觸，它們可能會引發火災或爆炸。這可能會造成嚴重或致命傷害並損壞財產。
  - ▶ 請保護燃油混合物和汽油遠離熱源和火源。
  - ▶ 請勿使燃油混合物和汽油溢出。
  - ▶ 如果燃油已溢出：用幹布拭去燃油，在鏈鋸的所有部件和其周圍區域變幹之前，請勿嘗試起動發動機。
  - ▶ 請勿吸煙。

- ▶ 切勿在火源附近加油。
- ▶ 請在加油前關閉發動機並等待其冷卻。
- ▶ 只可在戶外距離加油點至少 3 m 遠的地方起動發動機。
- 吸入燃油煙氣和汽油煙氣可能引起中毒的後果。
  - ▶ 避免吸入燃油煙氣或汽油煙氣。
  - ▶ 請在通風良好的地點加油。
- 電鋸會在運行期間或在溫度很高的環境中變得灼熱。視燃油類型、海拔、環境溫度和鏈鋸溫度而定，燃油會膨脹並導致油箱中累積壓力。打開燃油箱蓋時，燃油可能會以噴霧形式逸出並燃起。這可能會造成嚴重傷害並損壞財產。
  - ▶ 在打開燃油箱蓋之前，請首先讓鏈鋸冷卻。
  - ▶ 分步緩緩地打開燃油箱蓋。
- 與燃油或汽油接觸過的衣服更加易燃。這可能會造成嚴重或致命傷害並損壞財產。
  - ▶ 如果您的衣服與燃油或汽油發生了接觸：換下您的衣服。
- 燃油混合物、汽油或二衝程機油可能會損害環境。
  - ▶ 請勿使燃油、汽油或二衝程機油溢出。
  - ▶ 請遵照當地法規和環境要求處置燃油混合物、汽油和二衝程機油。
- 燃油、汽油或二衝程機油如果與皮膚或眼睛發生接觸，可能會引起疼痛。
  - ▶ 避免接觸燃油、汽油或二衝程機油。
  - ▶ 如果碰到皮膚：使用大量的水和肥皂沖洗接觸的區域。
  - ▶ 如果進入到眼睛：用大量的水清洗眼睛至少 15 分鐘並及時就醫。
- 鏈鋸的點火系統會產生火花。在易燃或易爆的環境中，未加限制的火花可能造成火災或爆炸。這可能會造成嚴重或致命傷害並損壞財產。
  - ▶ 按照本說明書所述使用火花塞。
  - ▶ 插入火花塞並擰緊。
  - ▶ 連接火花塞套管並將其用力按下。

- 如果鏈鋸運行時使用的是由不合適汽油或不合適二衝程機油組成的燃油混合物，或者使用的汽油與二衝程機油混合比例不正確，鋸鏈可能會受損。
  - ▶ 按照本說明書所述混合燃油。
- 在保存了較長時間的情況下，汽油與二衝程機油的混合物可能會分離。如果將已分離的燃油混合物用於鋸鏈，鋸鏈可能會受損。
  - ▶ 在給鋸鏈加油之前：徹底混合燃油。
  - ▶ 使用配製時間不超過 30 天的汽油與二衝程機油的混合物（STIHL MotoMix：2 年）。

## 4.8 作業

### 4.8.1 鋸切

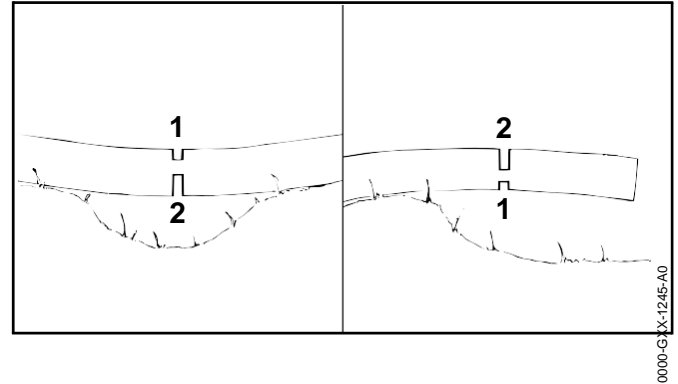
#### 警告

- 如果需要幫助，請務必在他人能夠聽到您呼叫的距離內進行工作。
  - ▶ 進行工作。
- 如果不當地起動發動機，用戶可能會無法控制鏈鋸。這可能會造成嚴重受傷。
  - ▶ 按照本說明書所述起動發動機。
  - ▶ 如果鋸鏈接觸到地面或物體：請勿起動發動機。
- 在特定情況下，使用者無法集中精力進行工作。使用者可能會無法控制鏈鋸，被絆倒或跌倒，並受到嚴重傷害。
  - ▶ 冷靜且謹慎地進行工作。
  - ▶ 如果光線和可見度較差：請勿使用鏈鋸。
  - ▶ 獨自一人操作鏈鋸。
  - ▶ 工作高度不得高於肩膀。
  - ▶ 注意障礙物。
  - ▶ 操作時站立在地面上，並注意保持平衡。如果需要在高處進行工作：使用升降鬥或安全平臺。
  - ▶ 如果您開始感到疲勞：注意休息。
- 發動機在運轉時會產生廢氣。吸入廢氣可能導致中毒後果。
  - ▶ 避免吸入廢氣。
  - ▶ 在通風良好的地方操作鏈鋸。

## 4 重要安全資訊

- ▶ 如果發生噁心、頭痛、視力障礙、聽力問題或眩暈：停止工作，並尋求醫療建議。
- 使用者如果在發動機運行的情況下佩戴聽力保護設備，其聽見和評估噪音的能力會受到限制。
  - ▶ 冷靜且謹慎地進行工作。
- 如果在主控制杆處於位置 **1** 的情況下操作機器，使用者將無法正確地控制鏈鋸。這樣會造成嚴重受傷。
  - ▶ 將主控制杆移動到位置 **1**。
  - ▶ 按照本說明書所述起動發動機。
- 請勿在鋸鏈制動器接合的情況下使發動機加速，否則會損壞鋸鏈制動器。
  - ▶ 請在開始切割之前鬆開鋸鏈制動器。
- 旋轉的鋸鏈會割傷操作者。這樣會造成嚴重受傷。
  - ▶ 請勿觸摸旋轉的鋸鏈。
  - ▶ 如果鋸鏈被物體阻擋：關閉發動機並接合鋸鏈制動器。然後，移除造成堵塞的物體。
- 旋轉的鋸鏈變熱並擴張。如果鋸鏈沒有充分潤滑和調緊，則可能會跳離導板或者斷裂。這可能會造成嚴重傷害並損壞財產。
  - ▶ 使用專用的鋸鏈潤滑油。
  - ▶ 鋸割過程中定期檢查鋸鏈張緊度。如果鋸鏈張緊度不足：張緊鋸鏈。
- 如果在操作期間鏈鋸發生變化或感到異常，其狀態可能不再安全。這可能會造成嚴重傷害並損壞財產。
  - ▶ 停止工作並聯繫您的 STIHL 維修商以尋求幫助。
- 操作期間鏈鋸可能會振動。
  - ▶ 戴上手套。
  - ▶ 定時休息。
  - ▶ 如果出現血液迴圈障礙的跡象：應及時就醫。

- 如果旋轉的鋸鏈接觸到堅硬的物體可能會出現火花。在易燃地點火花會引起火災。這可能會造成嚴重或致命傷害並損壞財產。
  - ▶ 請勿在易燃的地點工作。
- 請注意，鬆開油門後，鋸鏈在短時間內會繼續轉動。旋轉的鋸鏈會割傷使用者。這樣會造成嚴重受傷。
  - ▶ 待鋸鏈完全停止運動。



### 警告

- 切割處在張緊狀態下的木材導板可能會被夾住。使用者會無法控制鏈鋸並受到嚴重傷害。
  - ▶ 請先在受壓的一側 (1) 進行減壓鋸切，然後在有張力的一側 (2) 進行截斷。

#### 4.8.2 去枝

### 警告

- 如果倒下的樹木其下側的樹枝先去掉，樹枝將無法將樹木支撐在地面上。切割作業時樹木會移動。這會造成嚴重或致命傷害。
  - ▶ 只有在截斷樹木之後才切除樹木下側的大樹枝。
  - ▶ 去枝時請勿站在樹幹上。
- 去枝時枝幹可能會掉落到地面。使用者可能絆倒、摔倒或嚴重受傷。
  - ▶ 從樹的根基開始朝著樹冠進行去枝。

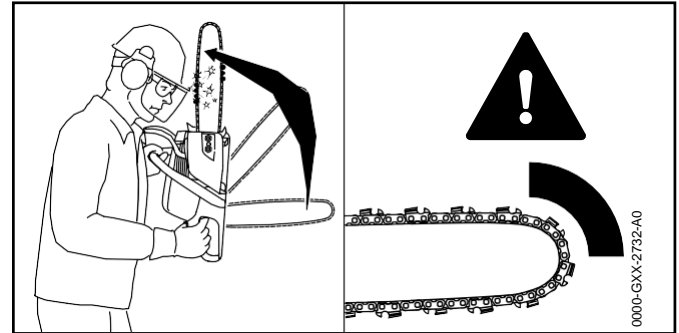
## 4.8.3 伐木

**警告**

- 沒有經驗的使用者無法評估伐樹的危險。這會造成嚴重或致命傷害並損壞財產。
  - ▶ 如果您有任何疑問：請勿親自伐樹。
- 伐木操作時，樹木及樹枝可能會掉落在旁觀者或物體上。這會造成嚴重或致命傷害並損壞財產。
  - ▶ 判斷傾倒的方向，以清理樹木倒下的區域。
  - ▶ 禁止旁觀者、兒童或動物進入伐木現場以被伐樹木為圓心，以 2.5 倍被伐樹木高度為半徑的區域內。
  - ▶ 伐樹之前，從樹冠移除斷裂或乾枯的樹枝。
  - ▶ 如果無法從樹冠移除斷裂或乾枯的樹枝：請勿伐樹。
  - ▶ 觀察樹冠和臨近樹木的樹冠，不斷清理掉落的樹枝。
- 樹木傾倒時，樹幹可能會朝著使用者的方向斷裂或回彈。這會造成嚴重或致命傷害。
  - ▶ 在樹木後方的側邊規劃逃跑路徑。
  - ▶ 沿著逃跑路徑向後退，並觀察傾倒的樹木。
  - ▶ 請勿沿著斜坡向後退。
- 工作區域內或逃跑途徑上的障礙物可能會妨礙使用者。使用者可能會絆倒及摔倒。這會造成嚴重或致命傷害。
  - ▶ 從工作區域中或逃跑路徑上移除素偶皮障礙物。
- 如果您過早的切入或切斷斷脊、穩定帶或固定帶，預定的傾倒方向則無法控制或者樹木會過早斷裂。這會造成嚴重或致命傷害並損壞財產。
  - ▶ 請勿切入或切斷斷脊。
  - ▶ 最後再切斷穩定帶或固定帶。
  - ▶ 如果樹木過早傾倒：終止伐木切割並沿著逃跑路徑撤退。
- 如果導板端部上方的鋸鏈觸碰到堅硬的伐木楔塊且意外制動，則會發生反彈。這會造成嚴重或致命傷害。
  - ▶ 使用鋁制或塑膠伐木楔塊。
- 如果樹木並未直接倒在地上或卡在另一顆樹上，則操作者無法以受控制的方式完成操作。
  - ▶ 停止伐木操作，使用鋼索絞車或適合的工具將樹木拉到地面。

## 4.9 反作用力

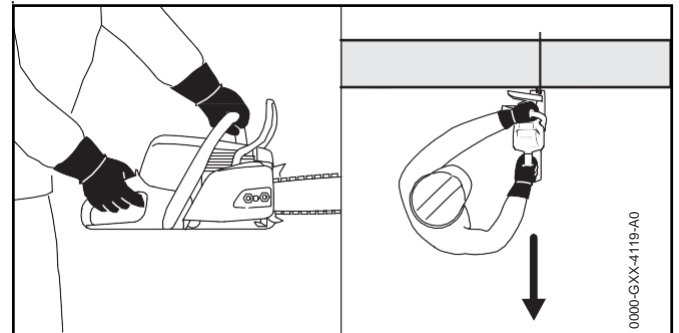
## 4.9.1 反彈



反彈可能由以下原因引起：

- 導板端部上方旋轉的鋸鏈觸碰到堅硬的伐木楔塊且意外制動。
- 旋轉的鋸鏈卡在導板端部。

鋸鏈制動器無法防止反彈。

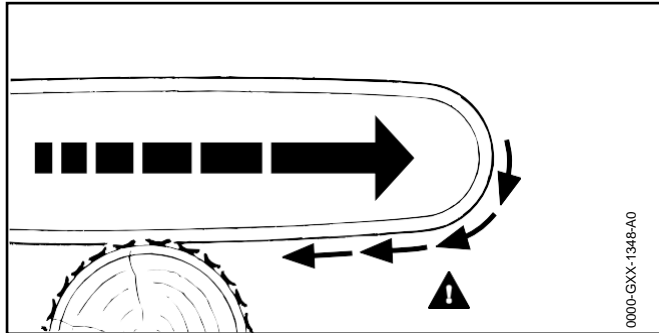
**警告**

- 如果發生反彈，鏈鋸會朝著操作者的方向甩出。操作者會無法控制鏈鋸並受到嚴重傷害或致命傷害。
  - ▶ 務必用雙手緊握鏈鋸。
  - ▶ 務必確保身體遠離切割附件的平面。
  - ▶ 按照本說明書所述使用工作技巧。

## 4 重要安全資訊

- ▶ 切勿用導板端部上方進行切割。
- ▶ 始終使用正確磨銳和張緊的鋸鏈進行切割。
- ▶ 使用低反彈特性的鋸鏈。
- ▶ 使用端部偏窄的導板。
- ▶ 務必在鋸鏈以全速運轉時切割。

### 4.9.2 拉入

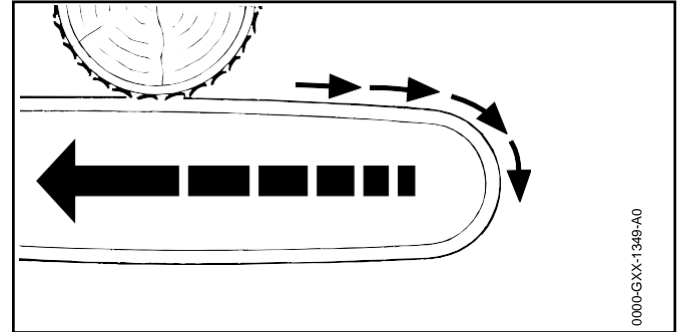


當導板底部用於切割時鏈鋸將被朝向遠離操作者的方向拉出。

#### 警告

- 如果旋轉的鋸鏈接觸到堅硬的物體並突然制動，鏈鋸會突然朝遠離操作者的方向拉出。操作者會無法控制鏈鋸並受到嚴重傷害或致命傷害。
  - ▶ 務必用雙手緊握鏈鋸。
  - ▶ 按照本說明書所述操作鏈鋸。
  - ▶ 切割時保持導板平直。
  - ▶ 正確使用插木齒。
  - ▶ 務必在鋸鏈以全速運轉時切割。

### 4.9.3 回撞



當導板頂部用於切割時鏈鋸將朝向操作者的方向推回。

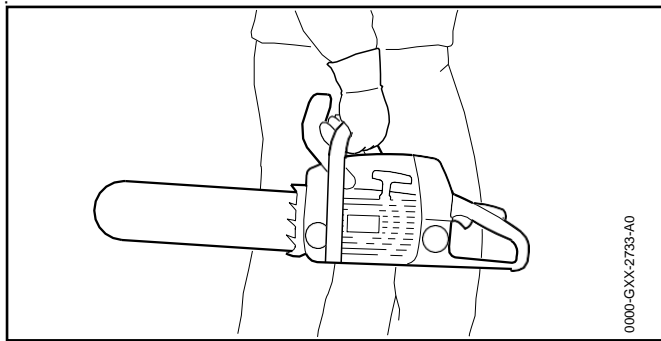
#### 警告

- 如果旋轉的鋸鏈接觸到堅硬的物體並突然制動，鏈鋸會突然朝操作者的方向推回。操作者會無法控制鏈鋸並受到嚴重傷害或致命傷害。
  - ▶ 務必用雙手緊握鏈鋸。
  - ▶ 按照本說明書所述操作鏈鋸。
  - ▶ 切割時保持導板平直。
  - ▶ 務必在鋸鏈以全速運轉時切割。

## 4.10 運輸

#### 警告

- 運輸途中鏈鋸可能翻轉或移動。這可能會造成嚴重傷害並損壞財產。
  - ▶ 關閉發動機。
  - ▶ 擰緊鋸鏈制動器。
  - ▶ 裝上刀片鞘使其完全覆蓋住導板。
  - ▶ 用綁紮帶或捆紮網固定鏈鋸，以防止其翻轉和移動。



- 消聲器和發動機在操作一段時間之後可能會變得灼熱。此工作有燙傷風險。
  - ▶ 右手握住前把手杆提拎鏈鋸，導板朝向後方。

#### 4.11 存儲

### ▲ 警告

- 兒童不瞭解並且無法判斷鏈鋸的危險性，可能會受到嚴重傷害。
  - ▶ 關閉發動機。
  - ▶ 擰緊鋸鏈制動器。
  - ▶ 裝上刀片鞘使其完全覆蓋住導板。
  - ▶ 將鏈鋸存放在兒童無法觸及的地方。
- 濕氣可能會腐蝕鏈鋸和金屬元件上的電氣觸點。這樣可能損壞鏈鋸。
  - ▶ 在乾燥且安全的環境中存放鏈鋸。

#### 4.12 清潔、維護和修理

### ▲ 警告

- 如果發動機在進行清潔、維護與修理操作時運行，切割配件可能會意外地開始旋轉。這可能會造成嚴重傷害並損壞財產。
  - ▶ 關閉發動機。
  - ▶ 接合鋸鏈制動器。

- 消聲器和發動機在操作一段時間之後可能會變得灼熱。這樣會造成燙傷。
  - ▶ 請等待消聲器和發動機冷卻。
- 強力洗滌劑、高壓水柱和尖銳物體可能損壞鏈鋸、導板和鋸鏈。如果未正確清潔鏈鋸、導板或鋸鏈，可能會導致部件無法正常工作或安全保護裝置不再有效。這可能會造成嚴重傷害。
  - ▶ 按照說明書所述清潔鏈鋸、導板和鋸鏈。
- 如果未按照本說明書所述維護或修理鏈鋸，可能會導致元件無法正常工作或安全保護裝置不再有效。這可能會造成嚴重或致命傷害。
  - ▶ 請按照本說明書所述保養或修理鏈鋸。
- 如果未按照本說明書所述維護或修理導板和鋸鏈，可能會導致元件無法正常工作或安全保護裝置不再有效。這可能會造成嚴重傷害。
  - ▶ 按照說明書所述保養或修理導板和鋸鏈。
- 使用者在清潔或保養鋸鏈時可能會被割傷。這樣會造成人身傷害。
  - ▶ 佩戴以耐用材料製成的工作手套。

## 5 準備鏈鋸以備使用

### 5.1 準備鏈鋸以備使用

開始工作前，請執行以下步驟：

- ▶ 確保以下部件處於安全狀態。
  - 鏈鋸，📖 4.6.1。
  - 導板，📖 4.6.2。
  - 鋸鏈，📖 4.6.3。
- ▶ 清潔鏈鋸，📖 15。
- ▶ 安裝導板和鋸鏈，📖 6.1.1。
- ▶ 調緊鋸鏈，📖 6.2。
- ▶ 注入鋸鏈潤滑油，📖 6.3。
- ▶ 檢查鋸鏈制動器，📖 10.4。
- ▶ 為鏈鋸加油，📖 8.2。
- ▶ 檢查控制裝置，📖 10.5。

- ▶ 檢查鋸鏈潤滑情況，見 10.6。
- ▶ 如果您無法執行這些步驟：請勿使用該鏈鋸，並聯繫您的 STIHL 維修商以尋求幫助。

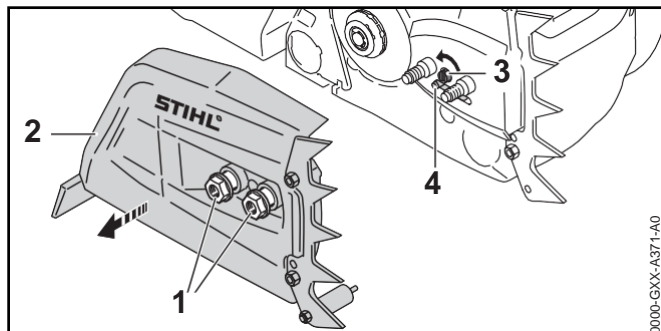
## 6 裝配鏈鋸

### 6.1 安裝及拆下導板和鋸鏈

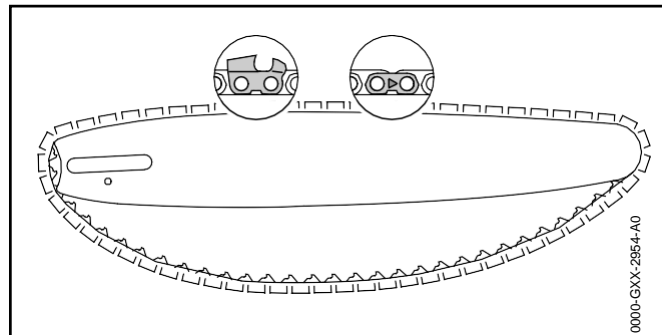
#### 6.1.1 安裝導板和鋸鏈

可以與鏈輪配合使用的導板與鋸鏈組合已在規格中列出，見 20.1。

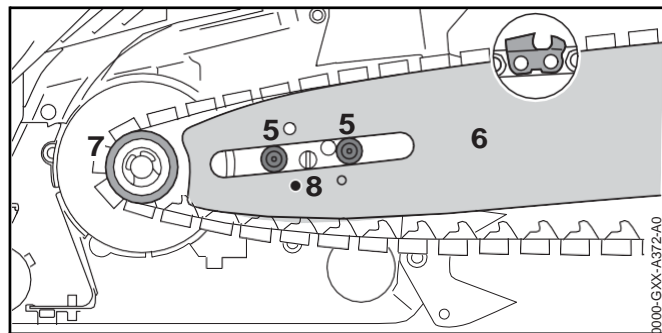
- ▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。



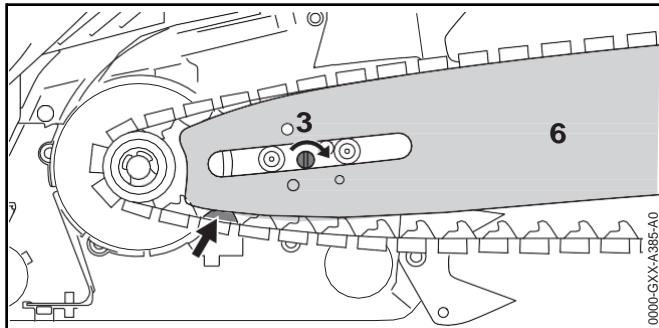
- ▶ 逆時針轉動螺母 (1) 直至鏈輪蓋 (2) 可以卸下。
- ▶ 卸下鏈輪蓋 (2)。
- ▶ 沿逆時針方向旋轉張緊螺釘 (3)，直到張緊滑動裝置 (4) 緊靠在外殼上的長孔左側。



- ▶ 將鋸鏈安裝到導槽中，使位於導板頂部的連接片上的箭頭指向轉動方向。



- ▶ 借助鏈鋸的鋸鏈安裝導板，並檢查以下幾點：
  - 鋸鏈傳動鏈節位於鏈輪 (7) 的齒上。
  - 軸環螺柱 (5) 位於導板 (6) 尾部的插槽中。
  - 張緊滑動裝置 (4) 銷釘卡住導板 (6) 內的孔 (8)。
 導板 (6) 可朝向任何方向。導板 (6) 上的徽標也可翻轉。
- ▶ 鬆開鋸鏈制動器。



- ▶ 順時針轉動張緊螺釘 (3) 直至鋸鏈緊貼導板。確保傳動鏈節端部鑲入導槽中。
- ▶ 導板 (6) 與鋸鏈緊貼鏈鋸落位。
- ▶ 安裝鋸鏈輪蓋 (2)，使其與鏈鋸平齊。
- ▶ 安裝並牢牢擰緊螺母 (1)。

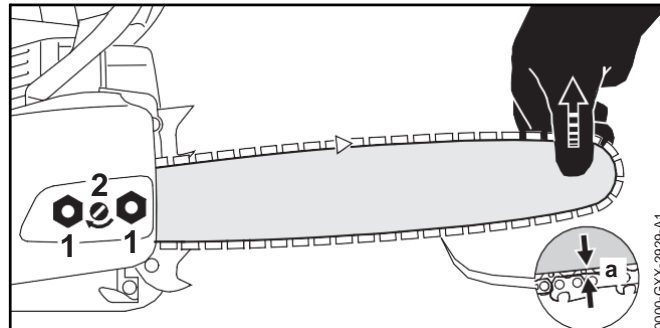
### 6.1.2 拆下導板和鋸鏈

- ▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。
- ▶ 逆時針轉動螺母直至鏈輪罩可以卸下。
- ▶ 拆下鏈輪罩。
- ▶ 逆時針方向轉動張緊螺釘直至停止。
- ▶ 鋸鏈現已調松。
- ▶ 拆下導板和鋸鏈。

## 6.2 調緊鋸鏈

鋸鏈在進行切割工作時擴張或收縮。鋸鏈張緊度因此產生變化。操作過程中定期檢查鋸鏈張緊度，如有必要請重新調整。

- ▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。

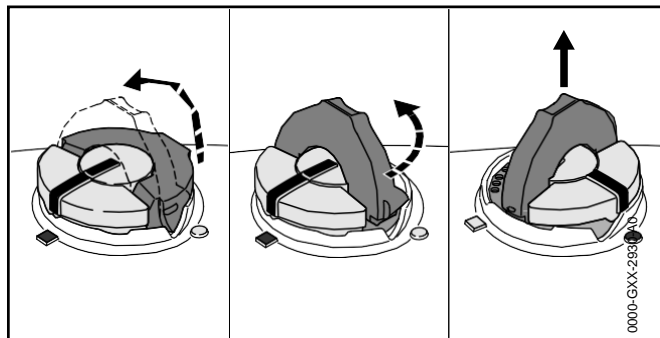


- ▶ 擰松螺母 (1)。
- ▶ 鬆開鋸鏈制動器。
- ▶ 向上撐住導管端部，然後順時針轉動張緊螺釘 (2)，直到滿足以下條件：
  - 導板中央的鋸鏈下垂幅度 'a' 為 1 - 2 mm。
  - 仍可以輕鬆用兩隻手指沿導板拉動鋸鏈。
- ▶ 向上撐住導管端部，然後擰緊螺母 (1)。
- ▶ 如果導板中央的鋸鏈下垂幅度 'a' 並非 1 - 2 mm。重新調緊鋸鏈。

## 6.3 加注鋸鏈潤滑油

鋸鏈潤滑油潤滑轉動的鋸鏈並使其冷卻。

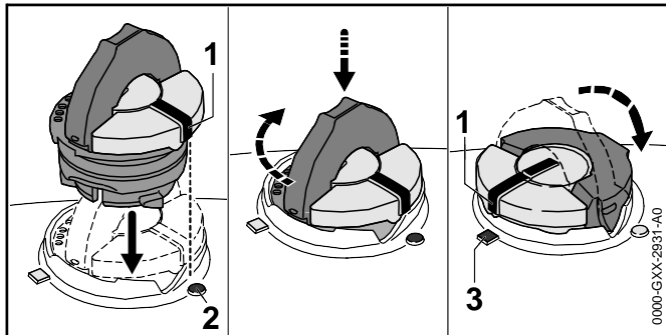
- ▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。
- ▶ 將鏈鋸放置在水準表面上，使油箱蓋朝上。
- ▶ 使用濕布清潔油箱蓋及其附近的區域。





## 7 合上與鬆開鋸鏈制動器

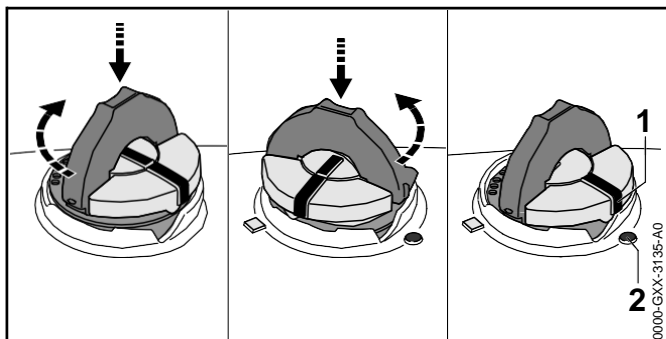
- ▶ 將油箱蓋上的手柄搖到垂直位置。
- ▶ 逆時針方向轉動油箱蓋，直到無法再轉動。
- ▶ 取下油箱蓋。
- ▶ 注入鋸鏈潤滑油，注意不要讓鋸鏈潤滑油灑在外面，也不要加得太滿。
- ▶ 如果油箱蓋上的手柄已下降到關閉位置：抬起手柄直到垂直位置。



- ▶ 將油箱蓋放入加油口，使標記 (1) 與標記 (2) 對齊。
- ▶ 按下油箱蓋，並順時針轉動，直到無法再轉動。油箱蓋卡入到位。標記 (1) 指向標記 (3)，
- ▶ 檢查以確認油箱蓋是否能夠向上拉動和拉出。
- ▶ 如果油箱蓋不能向上拉動和拉出：向下折疊油箱蓋的手柄。油箱已關閉。

如果油箱蓋能夠向上拉動和拉出，則執行以下步驟：

- ▶ 將燃油箱蓋放入加油口 - 任意位置均可。



- ▶ 按下油箱蓋，並順時針轉動，直到無法再轉動。

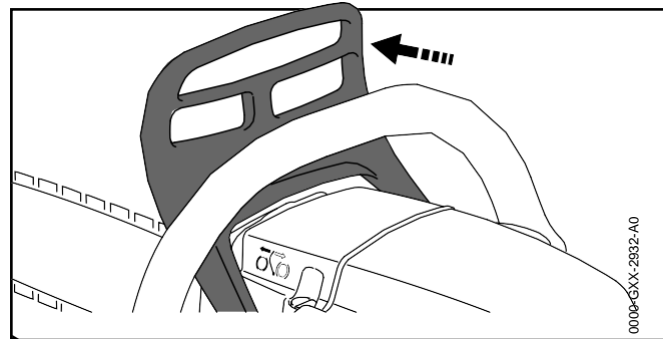
- ▶ 按下油箱蓋，並逆時針轉動，直到標記 (1) 指向標記 (2)。
- ▶ 此時，再次嘗試關閉油箱。
- ▶ 如果油箱仍然不能正常關閉：請勿使用該鏈鋸，並聯繫 STIHL 維修商以尋求幫助。該鏈鋸已處於不安全狀態。

## 7 合上與鬆開鋸鏈制動器

## 7.1 合上鋸鏈制動器

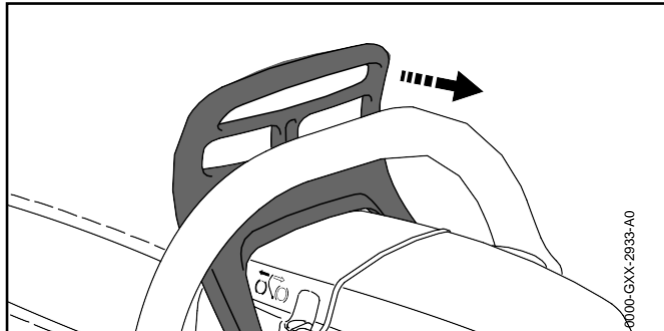
鏈鋸配備有鋸鏈制動器。

如果反彈力最夠強勁或者由操作者將其卡緊，鋸鏈制動器即可因前手防護擋的慣性而啟動。



用左手將手防護擋推離前把手。  
聽到“啞嗒”聲時手防護擋扣合。鋸鏈制動器合緊。

## 7.2 鬆開鋸鏈制動器



- ▶ 用左手將手防護擋拉向前把手。
- ▶ 聽到“啞嗒”聲時手防護擋扣合。鋸鏈制動器已鬆開。

# 8 混合燃油並為鏈鋸加注燃油

## 8.1 混合燃油

鏈鋸必須用按照 50:1 這一比例調和的汽油與二衝程機油的燃油混合物驅動。

STIHL 建議您使用 STIHL MotoMix。

如果您自行混合燃油，請僅使用 STIHL 二衝程機油或另一種符合 JASO FB、JASO FC、JASO FD、ISO-L-EGB、ISO-L-EGC 或 ISO-L-EGD 的高性能機油。

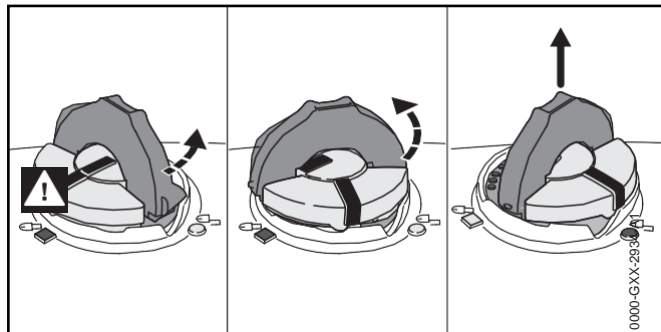
為了使機器的排放在其整個使用壽命內保持在限定範圍內，STIHL 指定使用 STIHL HP Ultra 二衝程機油或等效高性能機油。

- ▶ 確保汽油的辛烷值至少為 90 RON，且乙醇含量不超過 10%。
- ▶ 確保您使用的二衝程機油符合要求。
- ▶ 視所需燃油量而定，按照 50:1 的比例確定正確的二衝程機油量和汽油量。燃油混合示例：
  - 1 L 汽油，加 20 ml 二衝程機油
  - 3 L 汽油，加 60 ml 二衝程機油
  - 5 L 汽油，加 100 ml 二衝程機油

- ▶ 首先將二衝程機油倒入乾淨的已核准燃油罐中，然後添加汽油。
- ▶ 徹底混合燃油。

## 8.2 為鏈鋸加注燃油

- ▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。
- ▶ 讓鏈鋸冷卻。
- ▶ 將鏈鋸放置在水準表面上，使燃油箱蓋朝上。
- ▶ 使用濕布清潔油箱蓋及其附近的區域。
- ▶ 將燃油箱蓋上的手柄搖到垂直位置。



### ⚠ 危險

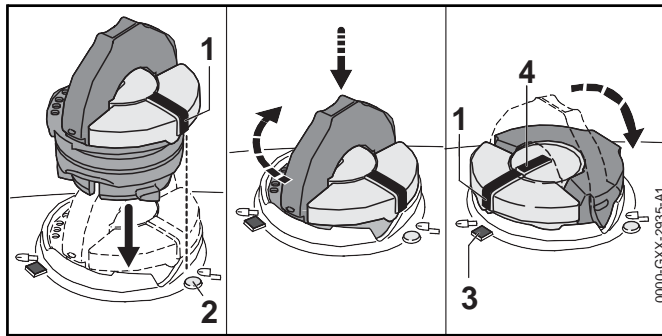
電鋸會在運行期間或在溫度很高的環境中變得灼熱。視燃油類型、海拔、環境溫度和鏈鋸溫度而定，燃油會膨脹並導致油箱中累積壓力。打開燃油箱蓋時，燃油可能會以噴霧形式逸出並燃起。這可能會造成嚴重傷害並損壞財產。

- ▶ 在打開燃油箱蓋之前，請首先讓鏈鋸冷卻。
- ▶ 分步緩緩地打開燃油箱蓋。
  - ▶ 將燃油箱蓋逆時針轉動 1/8 圈。
  - ▶ 如果燃油箱處於壓力之下，您會聽到壓力釋放。
  - ▶ 當燃油箱不再處於壓力之下：逆時針轉動燃油箱蓋，直到燃油箱蓋上的標記與燃油箱上的標記相互對齊。
  - ▶ 取下燃油箱蓋。

**注意**

亮光、日光和極端溫度都會導致燃油混合物以明顯更快的速度分離。如果將已分離的燃油混合物用於鋸鏈，鋸鏈可能會受損。

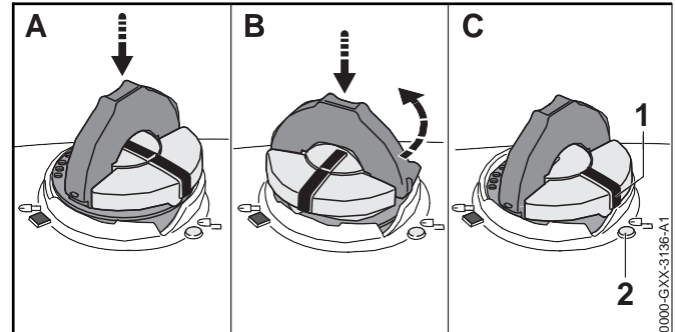
- ▶ 徹底混合燃油。
- ▶ 請勿使用已存儲超過 30 天的燃油混合物。
- ▶ 加注燃油箱，不要使油位超過距離加油口上緣 15 mm 處，注意不要使任何油液溢出。
- ▶ 如果燃油箱蓋上的手柄已下降到關閉位置：抬起手柄直到垂直位置。



- ▶ 將油箱蓋放入加油口，使標記 (1) 與標記 (2) 對齊。
- ▶ 按下油箱蓋，並順時針轉動，直到無法再轉動。油箱蓋卡入到位。標記 (1) 與標記 (4) 對齊，並指向標記 (3)。
- ▶ 檢查以確認燃油箱蓋是否能夠向上拉動和拉出。
- ▶ 如果燃油箱蓋不能向上拉動和拉出：收起手柄，使之與燃油箱蓋頂部齊平。燃油箱已關閉。

如果燃油箱蓋能夠向上拉動和拉出，則執行以下步驟：

- ▶ 將燃油箱蓋放入加油口 - 任意位置均可。



- ▶ 按下油箱蓋，並順時針轉動，直到無法再轉動。
- ▶ 按下油箱蓋，並逆時針轉動，直到標記 (1) 指向標記 (2)。
- ▶ 此時，再次嘗試關閉燃油箱。
- ▶ 如果燃油箱仍然不能正常關閉：請勿使用該鋸鏈，並聯繫 STIHL 維修商以尋求幫助。該鋸鏈已處於不安全狀態。

## 9 起動和停止發動機

### 9.1 選擇正確的起動程式

#### 什麼時候必須為起動發動機做好準備工作？

如果以下條件之一適用，則必須為起動發動機做好準備工作：

- 發動機處於環境溫度。
- 發動機在首次加速時停止。
- 發動由於燃油箱中的燃油用盡而停止。

- ▶ 為發動機做好起動準備工作，然後起動發動機。

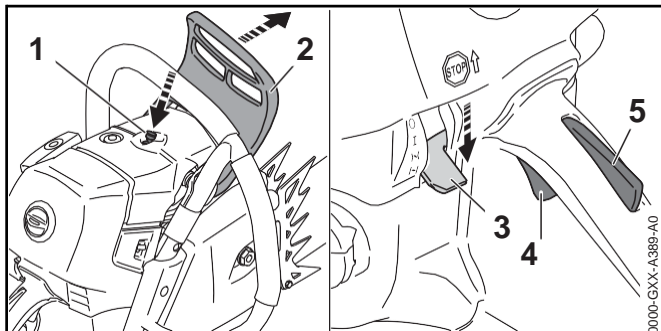
#### 什麼時候可以不做準備工作便起動發動機？

如果發動機已持續運行至少 1 分鐘且只是為了進行短暫工作休息而關閉，則可以不做準備工作便起動發動機。

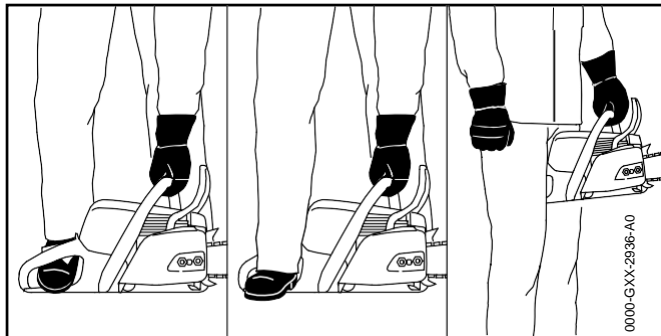
- ▶ 起動發動機。

## 9.2 準備起動發動機

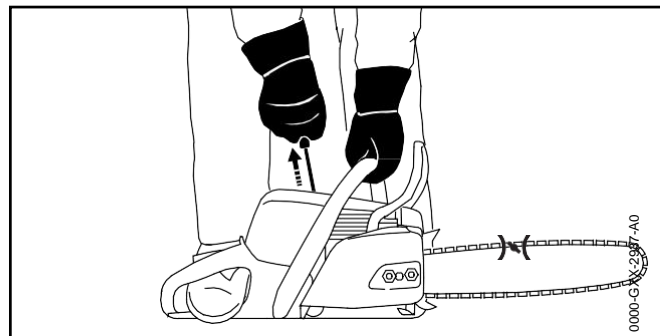
- ▶ 選擇正確的起動程式。



- ▶ 接合鋸鏈制動器 (2)。
- ▶ 壓下減壓閥 (1)。
- ▶ 壓下油門扳機卡 (5) 並將其按住在該位置。
- ▶ 拉動油門扳機 (4) 並將其按住在該位置。
- ▶ 將主控制杆 (3) 移動到位置 **|**。



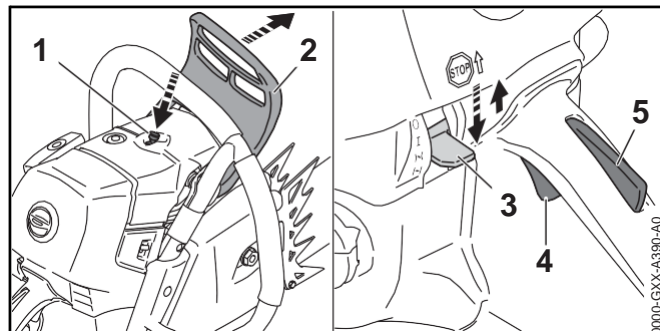
- ▶ 用以下三種方法之一牢牢地固定鏈鋸：
  - 將鏈鋸放置在水準地面上。將左手放在把手杆上，將鏈鋸牢牢固定在地面上 - 拇指放在把手下面。將右腳靴子的靴尖伸入後把手內，然後下壓。
  - 將鏈鋸放置在水準地面上。將左手放在把手杆上，將鏈鋸牢牢固定在地面上 - 拇指放在把手下面。將右腳靴子的後跟伸入後把手內，然後下壓。
  - 將左手放在把手杆上，牢牢握住鏈鋸 - 拇指放在把手下面。用緊鄰膝蓋的大腿部位夾住後把手。



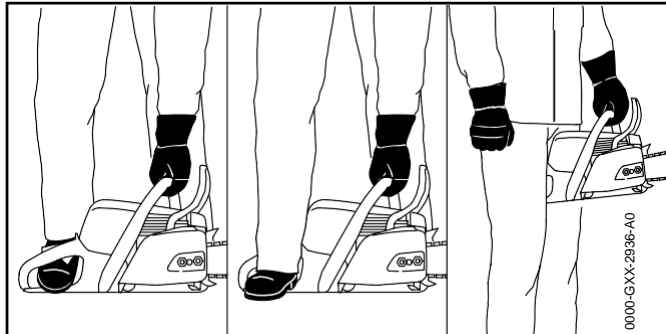
- ▶ 用右手緩緩拉動起動手柄，直至感覺已處於接合狀態。
- ▶ 迅速拉動起動手柄，並讓起動繩重新纏繞數次，直到發動機點火並停止。
- ▶ 如果發動機沒有停止：將主控制杆 (3) 移動到位置 **|**，這樣發動機便不會溢出燃油。發動機隨後停止運行。

## 9.3 起動發動機

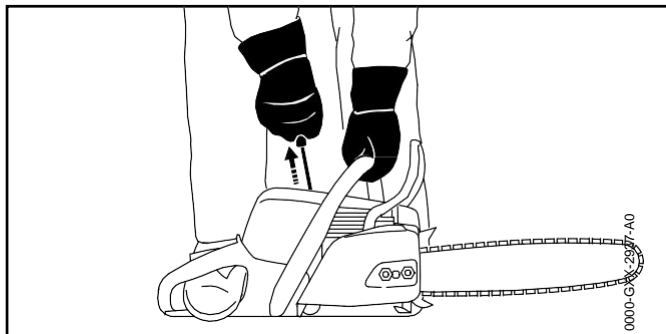
- ▶ 選擇正確的起動程式。



- ▶ 接合鋸鏈制動器 (2)。
- ▶ 拔出鏈鋸保護蓋 (鋸鏈護鞘)。
- ▶ 壓下減壓閥 (1)。
- ▶ 壓下油門扳機卡 (5) 並將其按住在該位置。
- ▶ 拉動油門扳機 (4) 並將其按住在該位置。
- ▶ 將主控制杆 (3) 移動到位置 **|**。
- ▶ 將主控制杆 (3) 移動到位置 **|**。



- ▶ 用以下三種方法之一牢牢地固定鏈鋸：
  - 將鏈鋸放置在水準地面上。將左手放在把手杆上，將鏈鋸牢牢固定在地面上 - 拇指放在把手下面。將右腳靴子的靴尖伸入後把手內，然後下壓。
  - 將鏈鋸放置在水準地面上。將左手放在把手杆上，將鏈鋸牢牢固定在地面上 - 拇指放在把手下面。將右腳靴子的後跟伸入後把手內，然後下壓。
  - 將左手放在把手杆上，牢牢握住鋸鏈 - 拇指放在把手下麵。用緊鄰膝蓋的大腿部位夾住後把手。



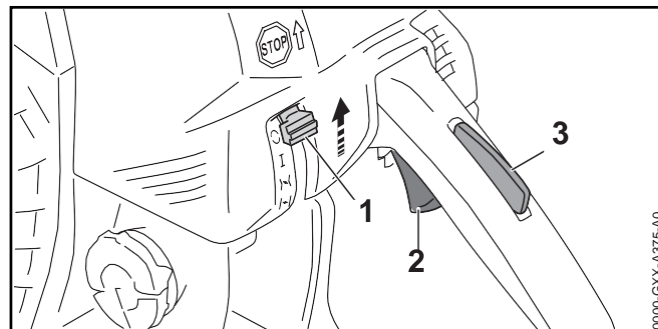
- ▶ 用右手緩緩拉動起動手柄，直至感覺已處於接合狀態。
- ▶ 迅速拉動起動手柄，並讓起動繩重新纏繞數次，直到發動機運轉。
- ▶ 壓下油門扳機卡 (5) 並將其按住在該位置。
- ▶ 輕點油門扳機 (4)。
- ▶ 主控制杆 (3) 彈起至位置 **I** 發動機以怠速運行。

### 注意

請勿在鋸鏈制動器接合的情況下使發動機加速，否則會損壞鋸鏈制動器。

- ▶ 請在開始切割之前鬆開鋸鏈制動器。
- ▶ 鬆開鋸鏈制動器。
  - 鏈鋸已準備好進行作業。
- ▶ 如果鋸鏈在發動機空轉時旋轉：請參閱故障排除。怠速調整不正確。
- ▶ 如果發動機沒有起動：為發動機做好起動準備工作，然後重新嘗試起動發動機。

## 9.4 停止發動機



- ▶ 鬆開油門扳機 (2) 和鎖定杆 (3)。鋸鏈停止轉動。
- ▶ 將主控制杆 (1) 移動到位置 **C**。發動機將停止運行，且主控制杆 (1) 將彈回位置 **I**。

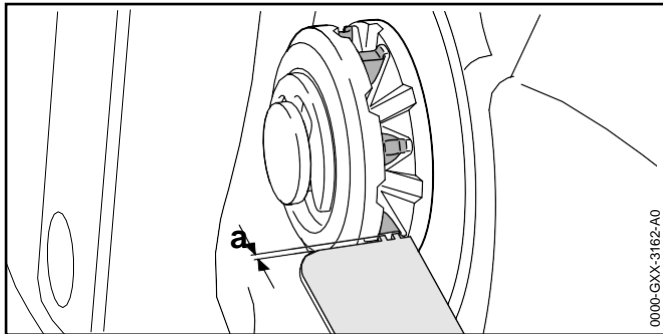
如果發動機沒有停止：

- ▶ 將主控制杆移動到位置 **I**。發動機隨後停止運行。
- ▶ 請勿使用鏈鋸，並聯繫您的 STIHL 維修經銷商以尋求幫助。主控制杆存在缺陷。

## 10 檢查鏈鋸

### 10.1 檢查鏈輪

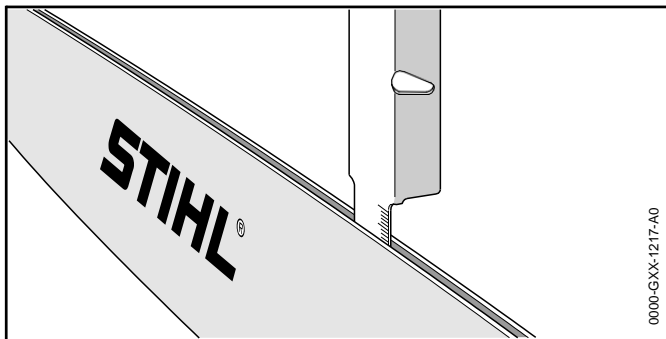
- ▶ 關閉發動機。
- ▶ 鬆開鋸鏈制動器。
- ▶ 拆下鏈輪罩。
- ▶ 拆下導板和鋸鏈。



- ▶ 使用 STIHL 量規檢查鏈輪上的磨損痕跡。
- ▶ 如果磨損標記深度超過  $a = 0.5 \text{ mm}$ ：請勿使用該鏈鋸，並聯繫您的 STIHL 維修商以尋求幫助。必須更換鏈輪。

### 10.2 檢查導板

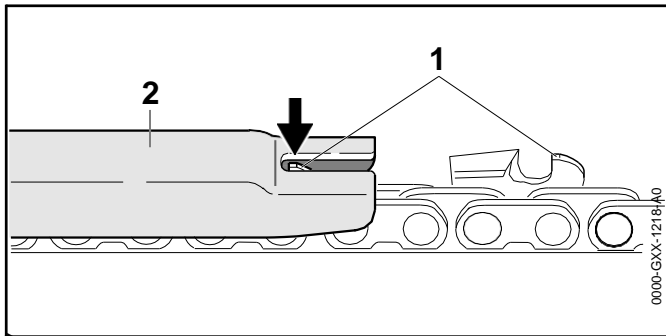
- ▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。
- ▶ 拆下鋸鏈和導板。



- ▶ 使用 STIHL 銼規上的刻度測量導槽的深度。
- ▶ 如果符合以下幾點之一，安裝新的導板：
  - 導板已損壞。
  - 所測得的導板凹槽深度低於規定的最小深度，[19.3](#)。
  - 導板收縮或張開。
- ▶ 如果您有任何疑問：請聯繫您的 STIHL 維修商尋求幫助。

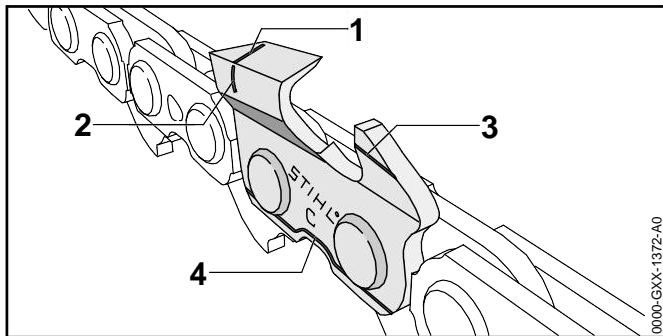
### 10.3 檢查鋸鏈

- ▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。



使用 STIHL 銼規 (2) 檢查深度止擋 (1) 的高度。STIHL 銼規必須與鋸鏈節距相匹配。

- ▶ 如果深度止擋 (1) 從銼規 (2) 中突出：降低深度止擋 (1)，[16.3](#)。



- ▶ 確保鋸齒上的維修標記（1 到 4）可見。
- ▶ 如果鋸齒上的其中一個維修標記不可見：請勿使用該鏈鋸，並聯繫您的 STIHL 維修商以尋求幫助。
- ▶ 使用 STIHL 銼規檢查所有鋸齒是否都保持了 30° 的銼削角。STIHL 銼規必須與鋸鏈節距相匹配。
- ▶ 如果沒有保持 30° 的銼削角：磨銳鋸鏈。
- ▶ 如果您有任何疑問：請聯繫您的 STIHL 維修商尋求幫助。

## 10.4 測試鋸鏈制動器

- ▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。



### 警告

鋸鏈的鋸齒十分鋒利。此工作有割傷風險。

- ▶ 佩戴以耐用材料製成的工作手套。

- ▶ 嘗試用手沿導板拉動鋸鏈。
  - ▶ 如果無法用手沿導板方向拉動鋸鏈，表示鋸鏈制動器正常運行。
- ▶ 如果無法用手沿導板拉動鋸鏈：請勿使用該鏈鋸，並聯繫您的 STIHL 維修商以尋求幫助。鋸鏈制動器存在故障。

## 10.5 檢查控制裝置

油門扳機卡和油門扳機。

- ▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。
- ▶ 嘗試在沒有壓住鎖定杆的情況下拉動扳機。

- ▶ 如果可以拉動扳機：請勿使用該鏈鋸，並聯繫您的 STIHL 維修商以尋求幫助。油門扳機卡存在故障。
- ▶ 壓下油門扳機卡並將其在此處按住。
- ▶ 拉動油門扳機並再次釋放。
- ▶ 如果油門靜止不動或者沒有彈回其空轉位置：請勿使用該鏈鋸，並聯繫您的 STIHL 維修商以尋求幫助。油門扳機存在缺陷。

## 停止發動機

- ▶ 起動發動機。
- ▶ 將主控制杆移動到位置 。
- ▶ 發動機將停止運行，且主控制杆將彈回位置 。
- ▶ 如果發動機沒有停止：
  - ▶ 將主控制杆移動到位置 。
  - ▶ 發動機隨後停止運行。
  - ▶ 請勿使用該鏈鋸，並聯繫您的 STIHL 維修商以尋求幫助。主控制杆存在缺陷。

## 10.6 檢查鋸鏈潤滑情況

- ▶ 起動發動機並鬆開鋸鏈制動器。
- ▶ 握住導板光亮的表面。
- ▶ 打開油門。
  - ▶ 鋸鏈甩出鋸鏈潤滑油，在光亮的表面可見。鋸鏈潤滑正常運行。

如果沒有看到鋸鏈潤滑油：

- ▶ 關閉發動機。
- ▶ 注入鋸鏈潤滑油。
- ▶ 再次檢查鋸鏈潤滑情況。
- ▶ 如果在光亮的表面上仍看不到鋸鏈潤滑油：請勿使用該鏈鋸，並聯繫您的 STIHL 維修商以尋求幫助。鋸鏈潤滑故障。

## 11 操作鏈鋸

### 11.1 冬季操作

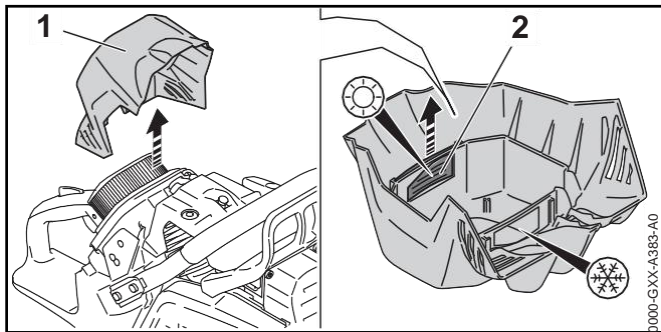
如果在溫度低於 +10°C 的情況下操作發動機，化油器可能會結冰。必須將遮板設置為冬季模式，從而使化油器由發動機周圍的熱空氣進一步加熱。

#### 注意

如果在溫度高於 +10°C 的情況下以冬季模式操作發動機，則發動機可能會過熱。

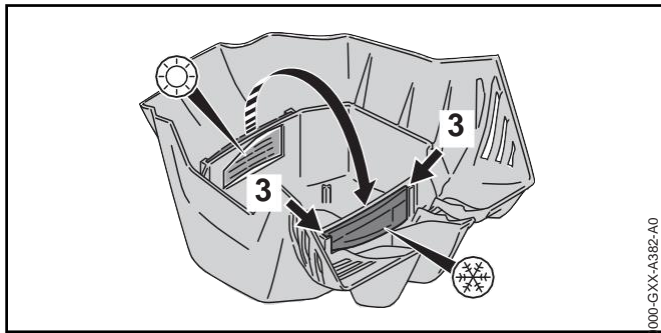
▶ 將設置更改為夏季模式。

▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。



▶ 取下過濾器蓋 (1)。

▶ 拉出遮板 (2)。



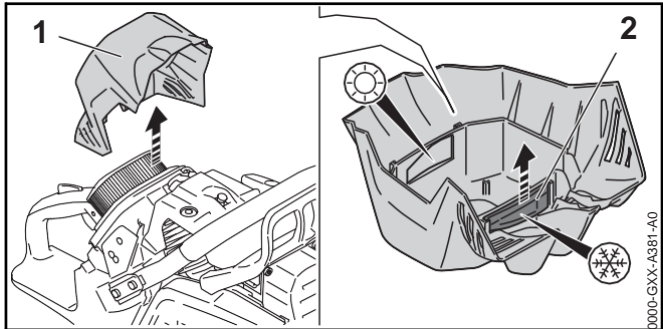
▶ 將遮板 (2) 推入導軌 (3)，直至無法再推動。此時您將感到遮板嚙合。

▶ 安裝過濾器蓋 (1)。

### 11.2 夏季操作

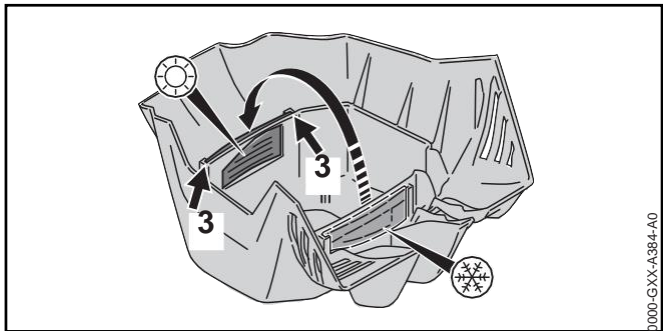
在溫度高於 +10°C 的情況下工作時，必須將遮板調整為夏季模式。

▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。



▶ 取下過濾器蓋 (1)。

▶ 拉出遮板 (2)。



▶ 將遮板 (2) 推入導軌 (3)，直至無法再推動。此時您將感到遮板嚙合。

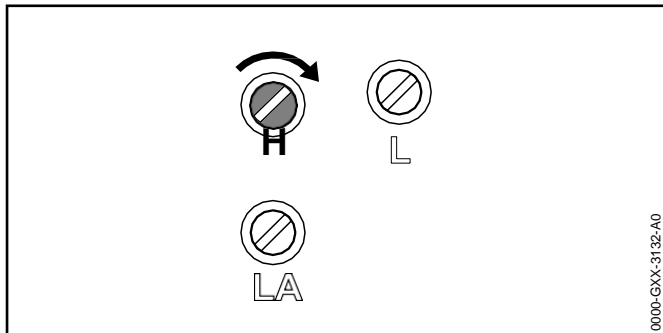
▶ 安裝過濾器蓋 (1)。



### 11.3 在高海拔地區操作時調整化油器

如果您在高海拔地區使用鏈鋸，發動機將無法提供最佳功率。您可以調整化油器設置來獲得發動機最佳功率。

- ▶ 起動發動機並鬆開鋸鏈制動器。
- ▶ 通過打開和關閉油門大約 1 分鐘以預熱發動機。



0000-GXX-3132-A0

#### 注意

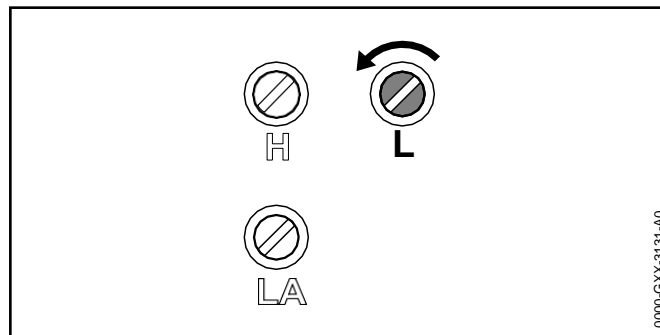
如果在低海拔地區重新使用鏈鋸，發動機可能會過熱。

- ▶ 執行標準設定。
- ▶ 順時針轉動高速螺釘 H，直到發動機提供最佳功率。

### 11.4 在溫度低於 -10°C 的條件下調整化油器以進行切割

如果在溫度低於 -10°C 的條件下使用鏈鋸，發動機將無法正確地加速。在這類情況下，可以調整化油器以實現正常的發動機加速。

- ▶ 起動發動機並鬆開鋸鏈制動器。
- ▶ 通過打開和關閉油門大約 1 分鐘以預熱發動機。



0000-GXX-3131-A0

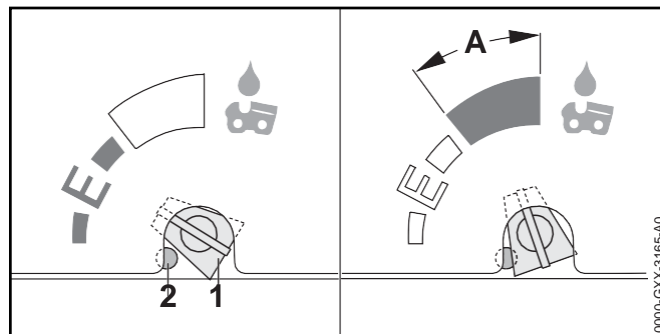
#### 注意

如果稍後在溫度低於 -10°C 的條件下使用鏈鋸，則發動機功率可能會明顯下降。

- ▶ 執行標準設定。
- ▶ 逆時針旋轉低速螺釘 (L) 四分之一圈。
- ▶ 如果鋸鏈持續運轉或發動機停止運行：調整怠速。

### 11.5 調節進油速度

鏈鋸具有一個可調式油泵。



0000-GXX-3165-A0

當油泵調節螺釘 (1) 處於位置 E (Ematic) 時，進油速度適用於大多數應用場合。

使用者可以調節油泵進料速率以適應不同的導板長度、木材品種和工作技術。油泵調節螺釘 (1) 的調節範圍由止動塊 (2) 限制。用戶可以按下止動塊 (2) 以進一步提高進油速度。

**若要提高進油速度**

- ▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。
- ▶ 順時針轉動油泵調節螺釘 (1)。

**若要進一步提高進油速度**

- ▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。
- ▶ 使用合適的工具按下止動塊 (2)。
- ▶ 止動塊 (2) 保持永久壓下狀態。

**注意**

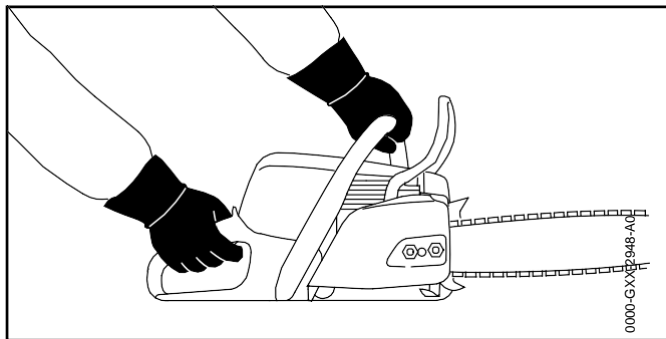
如果油泵調節螺釘 (1) 處於 'A' 分段中，則油箱將以更快速度排油。這樣將更快地到達使鋸鏈不再適當潤滑的階段。

- ▶ 將燃油箱加注至最大容量。
- ▶ 當不再需要提高的燃油流速時，將油泵調節螺釘移離 "A" 分段。

- ▶ 順時針轉動油泵調節螺釘 (1)。

**若要降低進油速度**

- ▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。
- ▶ 逆時針轉動油泵調節螺釘 (1)。

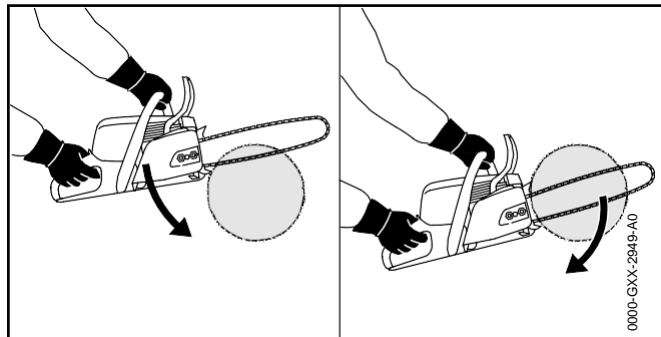
**11.6 持握和控制鏈鋸**

- ▶ 將左手放在前把手上，右手放在控制把手上來握住並控制鏈鋸。用左手拇指扣住前把手，並用右手拇指扣住控制把手。

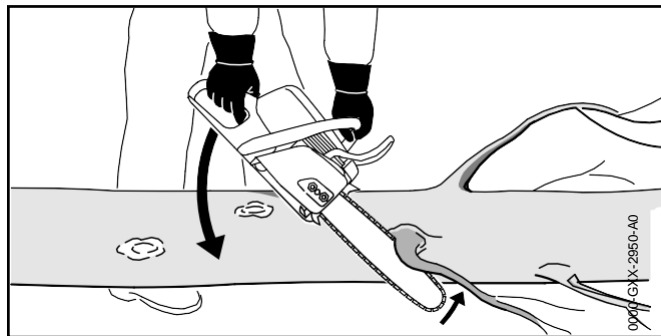
**11.7 鋸切**

如果發生反彈，鏈鋸會朝著操作者的方向甩出。這可能會造成嚴重或致命傷害。

- ▶ 務必在鋸鏈以全速運轉時切割。
  - ▶ 切勿用導板端部上方進行切割。
- ▶ 在鋸鏈以全速運轉時開始切割，並保持導板垂直。

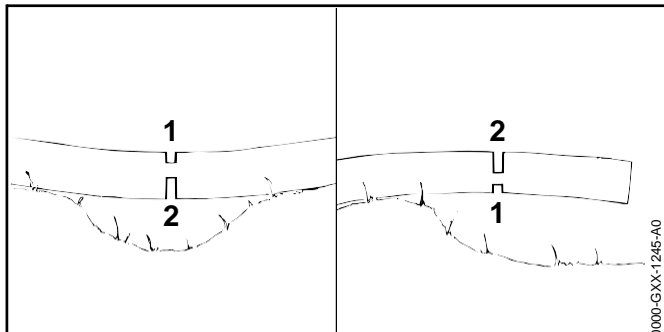


- ▶ 卡住插木齒，將其作為支點使用。
- ▶ 將導板的全部寬度切入木材，視需要重新放置插木齒。
- ▶ 在切割技術時承受鏈鋸的重量。

**11.8 去枝**

- ▶ 在木頭上支撐鏈鋸。
- ▶ 鏈鋸全速運轉時，緊貼樹枝向上轉動導板。

- ▶ 以導板的頂部切割樹枝。

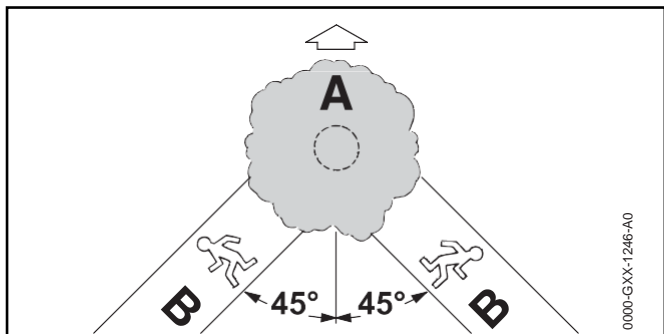


- ▶ 如果樹枝處在張緊狀態下：在受壓的一側開始減壓鋸切 (1)，然後在有張力的一側進行截斷 (2)。

## 11.9 伐木

### 11.9.1 判斷傾倒的方向和逃離的路徑

- ▶ 判斷傾倒的方向，以清理樹木倒下的區域。

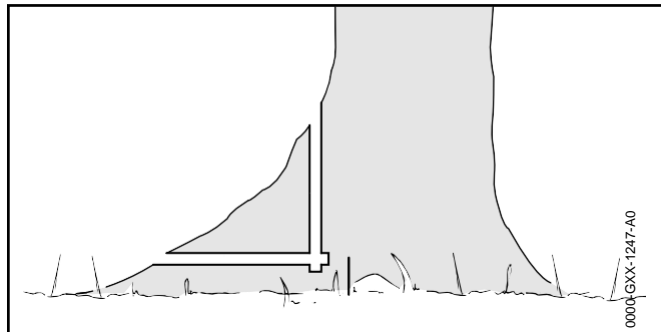


- ▶ 計畫逃離路徑 (B) 時，請遵循以下幾點：
  - 逃離路徑 (B) 與傾倒方向 (A) 呈  $45^\circ$  角。
  - 逃離路徑 (B) 上無障礙物。
  - 可以看到樹木的頂部。
  - 如果逃離路徑 (B) 在斜坡上，數木頂部必須與斜坡平行。

### 11.9.2 在樹的根基準備工作區域

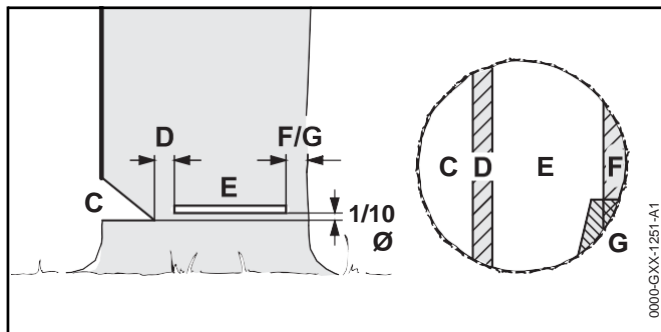
- ▶ 將障礙物從樹根基處的工作區域移除。

- ▶ 清除樹根基處的野草。



- ▶ 如果樹木具有較大的健康根基：先縱向切割，然後再橫向鋸切，然後移除切下的木塊。

### 11.9.3 伐木切口基本資訊



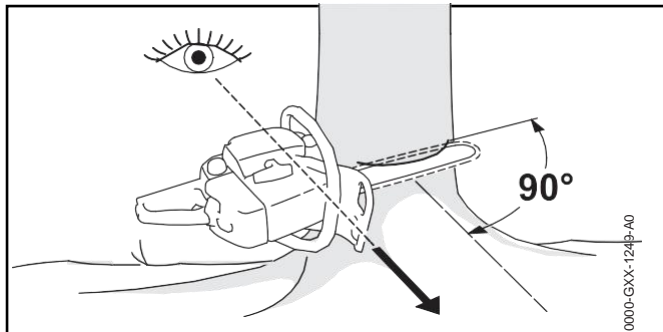
- C 倒樹凹槽**  
倒樹凹槽決定了樹的傾倒方向。
- D 斷脊**  
斷脊有助於控制傾倒的樹木。斷脊的寬度為樹幹直徑的  $1/10$ 。
- E 伐木切口**  
借助伐木切口將樹伐倒。伐木切口位於倒樹凹槽底部上方相當於樹幹直徑的  $1/10$  (至少為 3 cm) 的高度處。
- F 穩定帶**  
穩定帶用於支撐樹木，避免其過早斷裂。穩定帶的寬度為樹幹直徑的  $1/10$  至  $1/5$ 。

**G 固定帶**

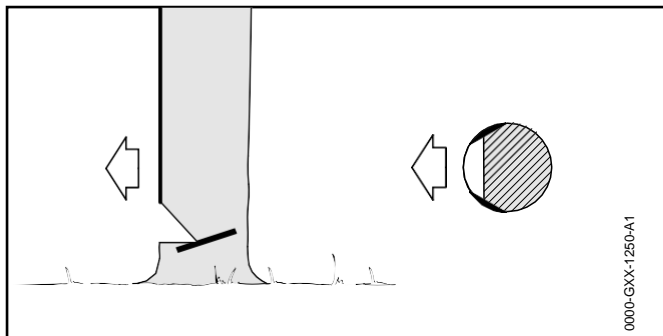
固定帶用於支撐樹木，避免其過早斷裂。固定帶的寬度為樹幹直徑的 1/10 至 1/5。

**11.9.4 切割倒樹凹槽**

倒樹凹槽決定了樹木傾倒的方向。務必遵循各自國家或地區的有關切割倒樹凹槽的標準。



- ▶ 放置好鏈鋸，是倒樹凹槽與傾倒方向呈直角，且鏈鋸靠近地面。
- ▶ 進行橫向鋸切。
- ▶ 與橫向鋸切呈約 45° 的角進行有角度的切割。

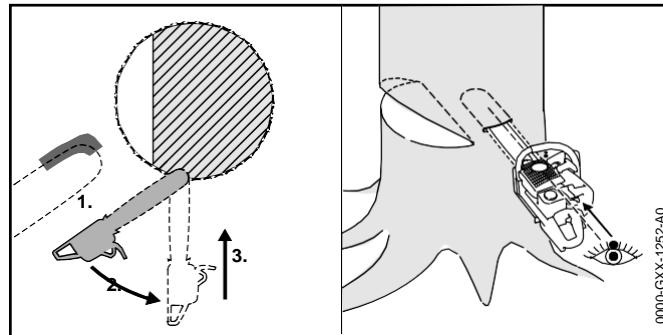


- ▶ 如果木材狀態良好且具有長纖維質：進行邊材切口時，請遵循以下幾點：
  - 兩邊的切口必須相同。
  - 切口的高度必須與倒樹凹槽的底部高度相同。

- 切口的寬度必須為樹幹直徑的 1/10。
- 樹木倒下時樹幹不會分裂。

**11.9.5 刺切**

刺切時伐木所需的一種技術。



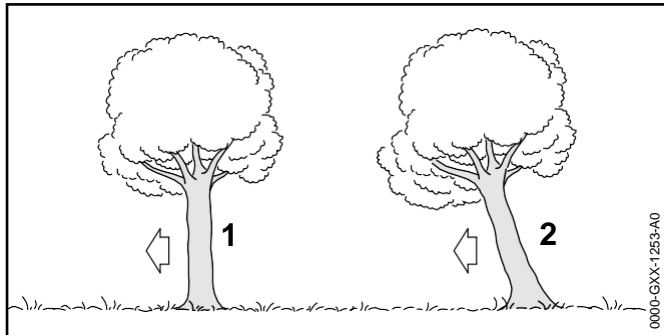
- ▶ 使用導板端部的下方開始切割 - 鋸鏈全速運轉。
- ▶ 逐步下鋸直到切口深度是導板寬度的兩倍。
- ▶ 將鏈鋸轉向刺切位置。
- ▶ 進行刺切

**11.9.6 選擇適當的伐木切口**

伐木切口的選擇取決於以下條件：

- 樹木的自然傾斜方向
- 樹枝的構造
- 樹木損壞
- 樹木的健康狀況
- 樹木上是否有積雪：積雪荷載
- 斜坡方向
- 風向及風速
- 附近的樹木（如有）

這些條件有多個不同特徵。本說明書僅介紹兩個特徵。



### 1 正常樹木

正常的樹木垂直生長，且樹冠均勻。

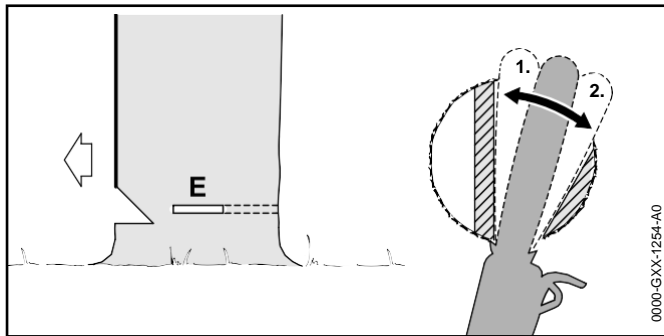
### 2 傾斜的樹木

傾斜的樹木呈角度生長，其樹冠指向傾倒方向。

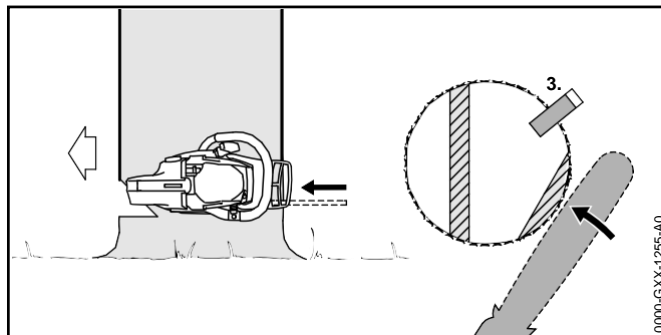
#### 11.9.7 砍伐直徑小的正常樹木

正常樹木使用伐木切口和穩定帶伐倒。如果樹木的直徑小於導板的長度，則必須切割該伐木切口。

- ▶ 大聲喊叫以警告他人。



- ▶ 將導板刺入伐木切口直至其在樹幹的另一側可見，  
☞ 11.9.5。
- ▶ 將插木齒放在斷脊後，將其作為支點使用。
- ▶ 將伐木切口向斷脊方向擴大。
- ▶ 將伐木切口向穩定帶方向擴大。

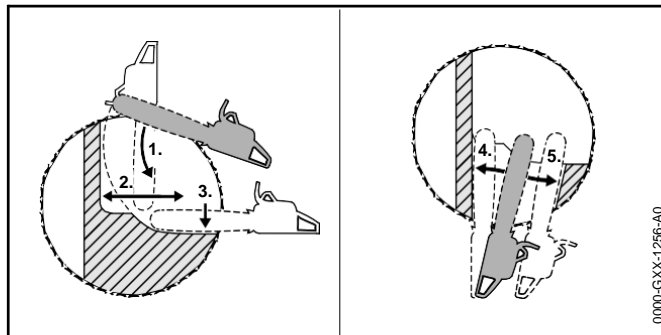


- ▶ 插入伐木楔塊。伐木楔塊必須與樹木直徑以及伐木切口的寬度相匹配。
- ▶ 大聲喊叫以警告他人。
- ▶ 伸展手臂，從外部沿著與伐木切口水準的方向橫向鋸開穩定帶。  
樹木倒下。

#### 11.9.8 砍伐直徑大的正常樹木

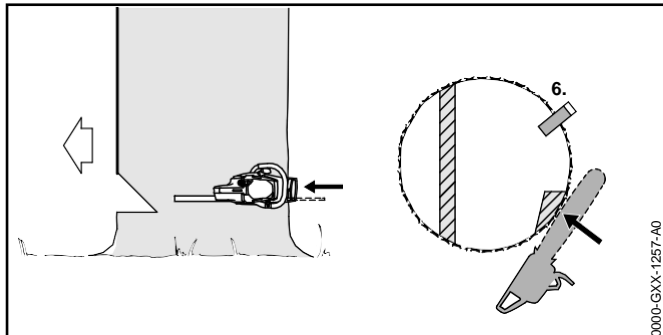
正常樹木使用伐木切口和穩定帶伐倒。如果樹木的直徑大於導板的長度，則必須切割該伐木切口。

- ▶ 大聲喊叫以警告他人。



- ▶ 將插木齒放在伐木切口相同的高度，並將其作為支點使用。
- ▶ 橫向握住鏈鋸，盡可能將其甩入伐木切口。
- ▶ 將伐木切口向斷脊方向擴大。
- ▶ 將伐木切口向穩定帶方向擴大。
- ▶ 轉到樹木的另一側。

- ▶ 在相同的高度將導板刺入伐木切口。
- ▶ 將伐木切口向斷脊方向擴大。
- ▶ 將伐木切口向穩定帶方向擴大。

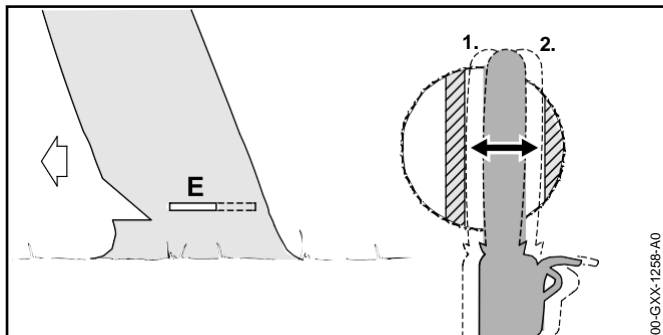



- ▶ 插入伐木楔塊。伐木楔塊必須與樹木直徑以及伐木切口的寬度相匹配。
- ▶ 大聲喊叫以警告他人。
- ▶ 伸展手臂，從外部沿著與伐木切口水準的方向橫向鋸開穩定帶。樹木倒下。

### 11.9.9 砍伐直徑小的傾斜樹木

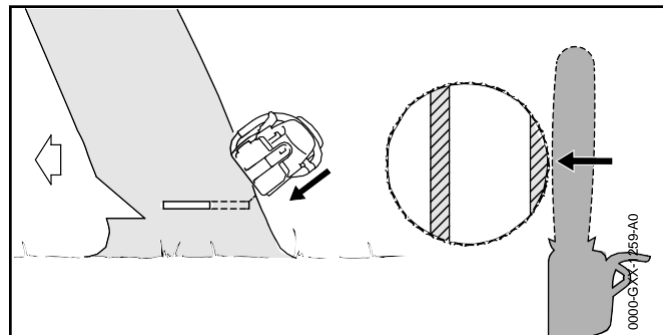
傾斜的樹木使用伐木切口和固定帶伐倒。如果樹木的直徑小於導板的長度，則必須切割該伐木切口。

- ▶ 大聲喊叫以警告他人。



- ▶ 將導板刺入伐木切口直至其在樹幹的另一側可見，  
 11.9.5。

- ▶ 將伐木切口向斷脊方向擴大。
- ▶ 將伐木切口向固定帶方向擴大。

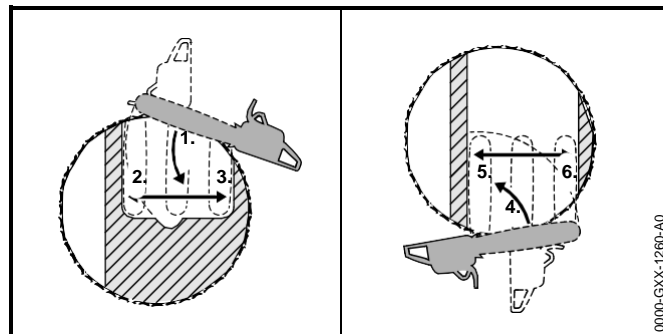


- ▶ 大聲喊叫以警告他人。
- ▶ 伸展手臂，從外側以向下的角度鋸開固定帶。樹木倒下。

### 11.9.10 砍伐直徑大的傾斜樹木

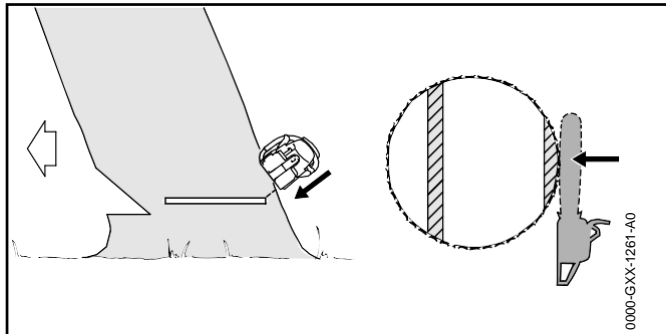
傾斜的樹木使用伐木切口和固定帶伐倒。如果樹木的直徑大於導板的長度，則必須切割該伐木切口。

- ▶ 大聲喊叫以警告他人。



- ▶ 將插木齒放在固定帶後方，高度與伐木切口的高度相同，並將其作為支點使用。
- ▶ 橫向握住鏈鋸，盡可能將其用入伐木切口。
- ▶ 將伐木切口向斷脊方向擴大。
- ▶ 將伐木切口向固定帶方向擴大。
- ▶ 轉到樹木的另一側。

- ▶ 將插木齒放在斷脊後方，高度與伐木切口的高度相同，並將其作為支點使用。
- ▶ 橫向握住鏈鋸，盡可能將其甩入伐木切口。
- ▶ 將伐木切口向斷脊方向擴大。
- ▶ 將伐木切口向固定帶方向擴大。



- ▶ 大聲喊叫以警告他人。
- ▶ 伸展手臂，從外側以向下的角度鋸開固定帶。樹木倒下。

## 12 工作結束後

### 12.1 工作結束後

- ▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。
- ▶ 讓鏈鋸冷卻。
- ▶ 如果鏈鋸過濕：使鏈鋸乾燥。
- ▶ 清潔鏈鋸。
- ▶ 清潔導板和鋸鏈。
- ▶ 鬆開鏈輪蓋上的螺母。
- ▶ 逆時針轉動張緊螺釘兩圈。鋸鏈現已調松。
- ▶ 擰緊鏈輪蓋上的螺母。
- ▶ 裝上護鞘使其完全遮蔽導板。

## 13 運輸

### 13.1 運輸鏈鋸

- ▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。
- ▶ 裝上護鞘使其完全遮蔽導板。

#### 提拎鏈鋸

- ▶ 右手握住前把手杆提拎鏈鋸，導板朝向後方。

#### 車載運輸鏈鋸

- ▶ 加固鏈鋸以防翻轉和移動。

## 14 存儲

### 14.1 存儲鏈鋸

- ▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。
- ▶ 裝上刀片鞘使其完全覆蓋住導板。
- ▶ 存放鏈鋸時，請遵循以下幾點：
  - 將鏈鋸放在兒童無法觸及的地方。
  - 鏈鋸清潔且乾燥。

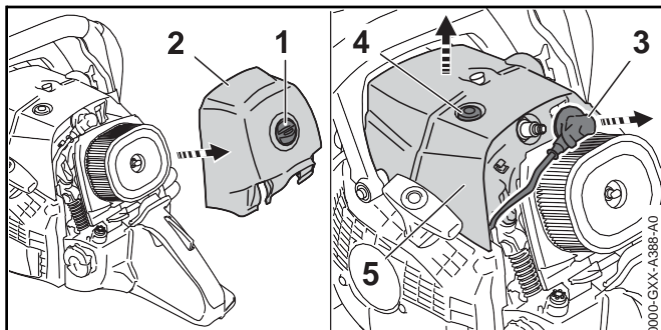
如果您將鏈鋸存儲超過 3 個月：

- ▶ 拆下導板和鋸鏈。
- ▶ 打開燃油箱蓋。
- ▶ 將油箱倒空。
- ▶ 關閉燃油箱。
- ▶ 請 STIHL 維修商清潔燃油箱。
- ▶ 起動發動機，接合鋸鏈制動器，並使發動機以怠速運行，直到其停止。

## 15 清潔

### 15.1 清潔鏈鋸

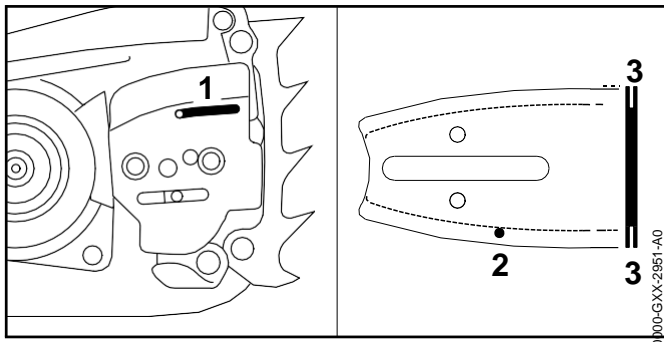
- ▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。
- ▶ 讓鏈鋸冷卻。
- ▶ 使用濕布或 STIHL 樹脂溶劑清潔鏈鋸。
- ▶ 使用軟刷清潔冷卻空氣槽。



- ▶ 逆時針旋轉過濾器蓋鎖 (1) 四分之一圈。
- ▶ 取下過濾器蓋 (2)。
- ▶ 拔出火花塞插頭 (3)。
- ▶ 逆時針旋轉護罩鎖 (4)，直至可以拆下護罩 (5)。
- ▶ 拆下護罩 (5)。
- ▶ 拆下鏈輪蓋。
- ▶ 使用軟刷、濕布或 STIHL 樹脂溶劑清潔氣缸冷卻肋片、護罩內部和過濾器蓋。
- ▶ 使用濕布或 STIHL 樹脂溶劑清潔鏈輪附近的區域。
- ▶ 將護罩 (5) 放置到位。
- ▶ 順時針轉動護罩鎖 (4)，然後將其牢牢擰緊。護罩隨即關閉。
- ▶ 將火花塞套管 (3) 按下到底。
- ▶ 安裝過濾器蓋 (2)。
- ▶ 順時針旋轉過濾器蓋鎖 (1)，直至您聽到啞聲。過濾器蓋鎖 (1) 隨即鎖定。
- ▶ 安裝鏈輪蓋。

### 15.2 清潔導板和鋸鏈

- ▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。
- ▶ 拆下導板和鋸鏈。

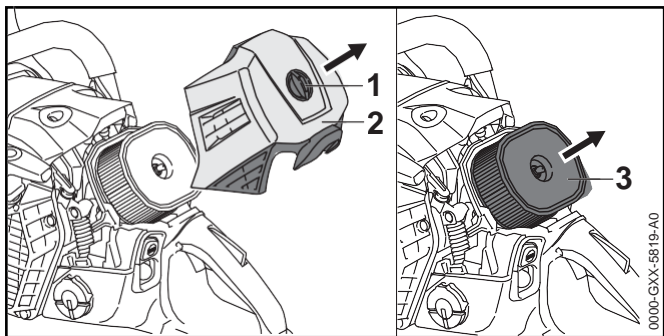


- ▶ 使用柔軟的刷子或 STIHL 樹脂溶劑清潔加油口 (1)、燃油進油孔 (2) 和導槽 (3)。
- ▶ 使用柔軟的刷子或 STIHL 樹脂溶劑清潔鋸鏈。
- ▶ 安裝導板和鋸鏈。

### 15.3 清潔空氣過濾器

非常細小的灰塵可能會聚集在空氣過濾器中。灰塵可能會堵塞過濾器，且無法通過刷拭和敲打來清除。必須使用清潔劑清潔空氣過濾器。

- ▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。



- ▶ 逆時針旋轉過濾器蓋鎖 (1) 四分之一圈。
- ▶ 取下過濾器蓋 (2)。
- ▶ 使用濕布或軟刷清潔空氣過濾器 (3) 附近的區域。



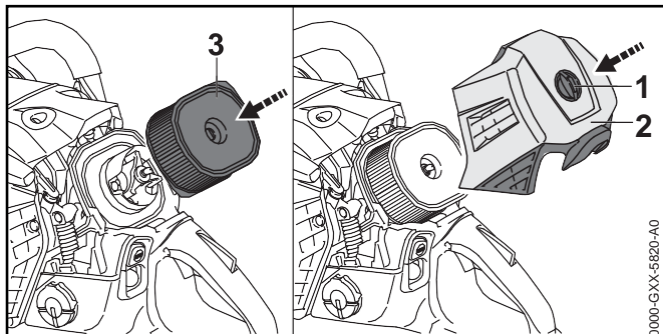
- ▶ 拆下空氣過濾器 (3)。
- ▶ 在自來水下沖走過濾器 (3) 外部的粗糙污垢。
- ▶ 如果空氣過濾器 (3) 已經受損。安裝新空氣過濾器 (3)。



如果清潔劑接觸皮膚或眼睛，可能會造成刺激。

- ▶ 請遵循清潔劑隨附的資訊。
- ▶ 避免與清潔劑發生接觸。
- ▶ 如果碰到皮膚：使用大量的水和肥皂沖洗接觸的區域。
- ▶ 如果進入到眼睛：用大量的水清洗眼睛至少 15 分鐘並及時就醫。

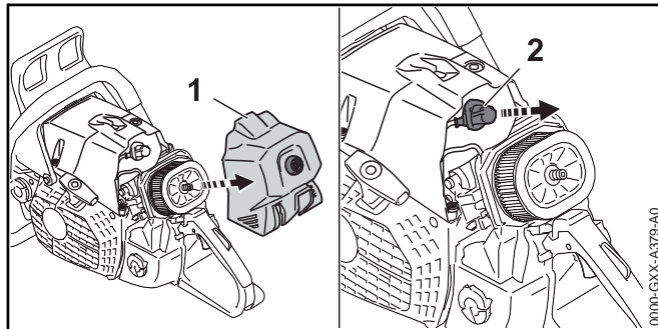
- ▶ 使用 STIHL 專用清潔劑或 pH 值高於 12 的清潔劑噴塗空氣過濾器 (3) 的外部 and 內部。
- ▶ 讓 STIHL 專用清潔劑或等效清潔劑作用 10 分鐘。
- ▶ 使用軟刷清潔空氣過濾器 (3) 的外部。
- ▶ 在自來水下沖洗空氣過濾器 (3) 的外部 and 內部。
- ▶ 讓空氣過濾器 (3) 在空氣中乾燥。



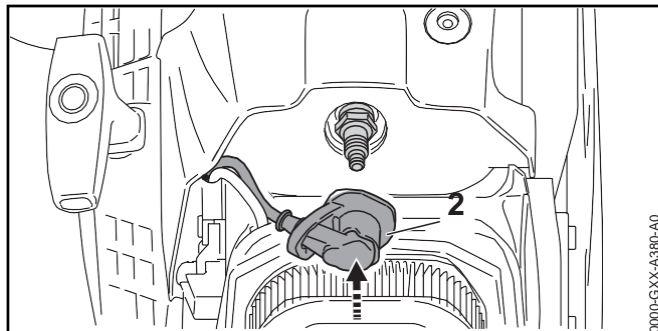
- ▶ 用手將空氣過濾器 (3) 推入到位。
- ▶ 安裝過濾器蓋 (2)。
- ▶ 順時針旋轉過濾器蓋鎖 (1)，直至您聽到啞聲。過濾器蓋鎖 (1) 隨即鎖定。

## 15.4 清潔火花塞

- ▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。
- ▶ 讓鏈鋸冷卻。



- ▶ 取下過濾器蓋 (1)。
- ▶ 拔出火花塞套管 (2)。
- ▶ 如果火花塞周圍的區域髒污：使用濕布進行清潔。
- ▶ 擰下火花塞。
- ▶ 使用濕布清潔火花塞。
- ▶ 如果火花塞已被腐蝕：安裝新火花塞。



- ▶ 裝上火花塞並將其擰緊。
- ▶ 將火花塞套管 (2) 按下到底。
- ▶ 安裝過濾器蓋 (1)。

## 16 保養

### 16.1 維護週期

維護週期取決於環境和操作條件。STIHL 建議採用以下保養週期：

## 鋸鏈制動器

- ▶ 由 STIHL 維修經銷商按下列時間間隔對鋸鏈制動器進行維修：
  - 全時作業：每 3 個月
  - 臨時作業：每 6 個月
  - 偶爾使用：每 12 個月

### 每運行約 100 小時後

- ▶ 安裝新火花塞。

### 每週

- ▶ 檢查鏈輪。
- ▶ 檢查並去除導板毛刺。
- ▶ 檢查並磨銳鋸鏈。

### 每月

- ▶ 清潔空氣過濾器。
- ▶ 請 STIHL 維修經銷商檢查油箱。
- ▶ 請 STIHL 維修經銷商清潔燃油箱。
- ▶ 請 STIHL 維修經銷商清潔燃油箱中的拾取裝置（過濾器）。

### 每 12 個月

- ▶ 請 STIHL 維修經銷商更換燃油箱中的拾取裝置（過濾器）。

## 16.2 去除導板毛刺

導板的外緣會堆積毛刺。

- ▶ 可使用平銼或 STIHL 導板打磨工具來去除毛刺。
- ▶ 如果您有任何疑問：聯繫您的 STIHL 維修商。

## 16.3 磨銳鋸鏈

正確的磨銳鋸鏈需要大量的練習。

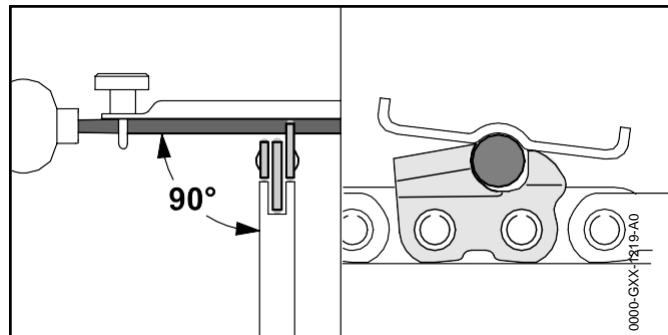
STIHL 銼刀、STIHL 磨銼輔具、STIHL 磨銳工具以及“磨銳 STIHL 鋸鏈”的手冊有助於您取得正確的成果。如需獲取手冊，請訪問：<http://www.stihl.com/sharpening-brochure>。

STIHL 建議您找 STIHL 維修商重新磨銳鋸鏈。

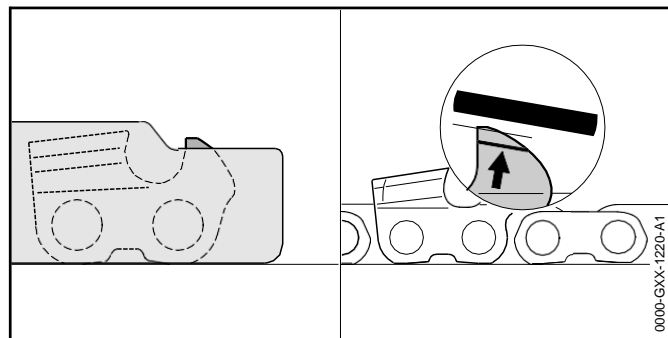
### 警告

鋸鏈的鋸齒十分鋒利。此工作有割傷風險。

- ▶ 佩戴以耐用材料製成的工作手套。



- ▶ 使用圓銼來磨銼每個鋸齒，並遵循以下幾點：
  - 圓銼與鋸鏈節距相匹配。
  - 必須從內向外打銼鋸齒。
  - 始終與導板呈直角持握銼刀。
  - 保持 30° 的銼削角。



- ▶ 使用平銼將深度規往下銼，以使它們與 STIHL 銼規保持水準，並與維修標記平行。STIHL 銼規必須與鋸鏈節距相匹配。
- ▶ 如果您有任何疑問：請聯繫您的 STIHL 維修商尋求幫助。

## 17 維修

### 17.1 維修鏈鋸、導板和鋸鏈

使用者無法維修鏈鋸、導板和鋸鏈。

- ▶ 如果鏈鋸，導板或鋸鏈受損：請勿使用鏈鋸，導板或鋸鏈，並聯繫您的 STIHL 維修商。

## 18 故障排除

### 18.1 為鏈鋸排除故障

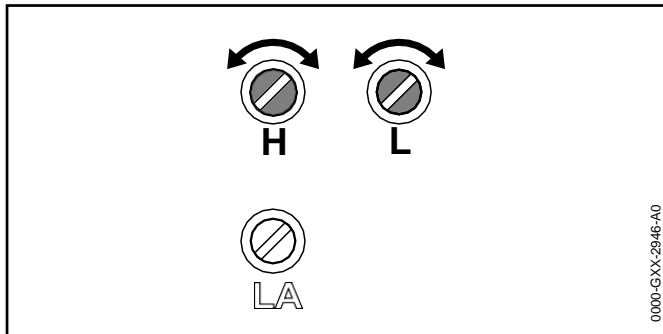
大多數故障都有相同的原因。

- ▶ 請執行以下操作：
  - ▶ 清潔空氣過濾器。
  - ▶ 清潔或更換火花塞。
  - ▶ 針對夏季或冬季運行調整鏈鋸。
  - ▶ 執行標準設定。
  - ▶ 調整怠速。
  - ▶ 在高海拔地區操作時調整化油器。
  - ▶ 在溫度低於  $-10^{\circ}\text{C}$  的條件下切割時調整化油器。
- ▶ 如果故障仍然存在：採取下表中所述的措施。

狀況	原因	修復措施
發動機無法啟動。	油箱中燃油不足。	▶ 混合燃油並為鏈鋸加注燃油。
	發動機內機油溢流。	▶ 清理燃燒室。
	化油器過熱。	▶ 讓鏈鋸冷卻。 ▶ 如果安裝了手動燃油泵：在起動發動機之前按下手動燃油泵至少 10 分鐘。
	化油器結冰。	▶ 讓鏈鋸升溫到 $+10^{\circ}\text{C}$ 。
發動機怠速運轉不穩。	化油器結冰。	▶ 讓鏈鋸升溫到 $+10^{\circ}\text{C}$ 。
發動機在空轉狀態下停止轉動	化油器結冰。	▶ 讓鏈鋸升溫到 $+10^{\circ}\text{C}$ 。
加速性能差	鋸鏈過緊。	▶ 適當張緊鋸鏈。
	鋸鏈潤滑系統鏈油供應不足。	▶ 提高進油速度。
油門打開時鋸鏈不旋轉。	鋸鏈制動器合緊。	▶ 鬆開鋸鏈制動器。
	鋸鏈過緊。	▶ 適當張緊鋸鏈。
	導板端部鏈輪受阻。	▶ 使用 STIHL 樹脂溶劑清理導板端部鏈輪。
切割時冒煙或聞到燒焦氣味。	鋸鏈未正確磨銳。	▶ 正確磨銳鋸鏈。
	油箱中鋸鏈潤滑油不足。	▶ 注入鋸鏈潤滑油。
	鋸鏈潤滑系統鏈油供應不足。	▶ 提高進油速度。
	鋸鏈過緊。	▶ 適當張緊鋸鏈。
	鏈鋸使用不當。	▶ 瞭解正確使用方法，並實踐。

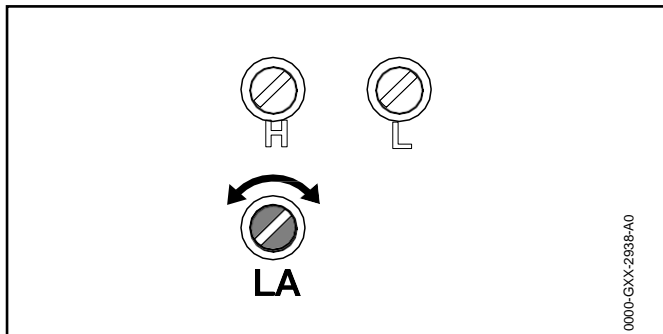
## 18.2 執行標準設定

- ▶ 關閉發動機並接合鋸鏈制動器。



- ▶ 順時針方向轉動高速螺釘 (H)，直到無法再轉動。
- ▶ 逆時針轉動高速螺釘 (H) 3/4 圈。
- ▶ 順時針方向轉動低速螺釘 (L)，直到無法再轉動。
- ▶ 逆時針旋轉低速螺釘 (L) 1/4 圈。

## 18.3 怠速調節



### 發動機在怠速狀態下停止運轉

- ▶ 執行標準設定。
- ▶ 起動發動機並鬆開鋸鏈制動器。
- ▶ 通過打開和關閉油門大約 1 分鐘以預熱發動機。

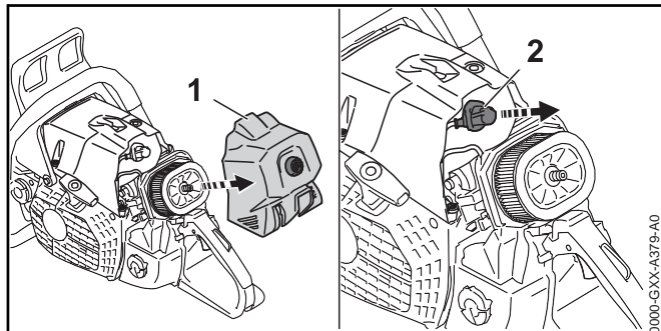
- ▶ 如果發動機在怠速狀態下仍然停止運轉：順時針轉動怠速螺釘 (LA) 半圈，然後重新起動發動機。
- ▶ 順時針轉動怠速螺釘 (LA)，直到鋸鏈開始運轉。
- ▶ 逆時針轉動怠速螺釘 (LA) 一整圈。

### 鋸鏈在發動機空轉時持續運轉

- ▶ 執行標準設定。
- ▶ 起動發動機並鬆開鋸鏈制動器。
- ▶ 通過打開和關閉油門大約 1 分鐘以預熱發動機。
- ▶ 逆時針轉動怠速螺釘 (LA)，直到鋸鏈停止運轉。
- ▶ 逆時針轉動怠速螺釘 (LA) 一整圈。

## 18.4 清理燃燒室

- ▶ 接合鋸鏈制動器。



- ▶ 取下過濾器蓋 (1)。
- ▶ 拔出火花塞套管 (2)。
- ▶ 擰下火花塞。
- ▶ 晾乾火花塞。

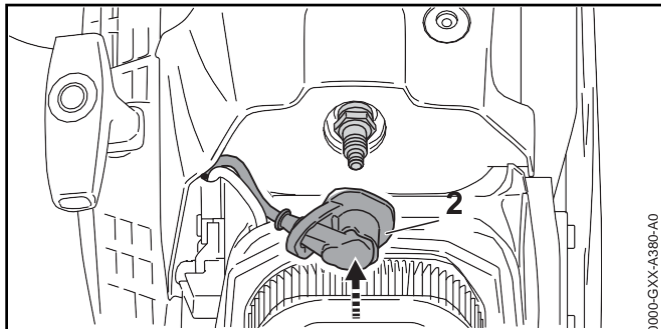
### ⚠ 危險

在拔出火花塞套管之後，如果拉動起動手柄，可能會產生不受控制的火花。在易燃或易爆的環境中火花可能造成火災或爆炸。這可能會造成嚴重或致命傷害並損壞財產。

- ▶ 在拉動起動手柄之前，將主控制杆移動到位置 並將其保持在那裡。

- ▶ 將主控制杆移動到位置 並將其保持在那裡。

- ▶ 拉動起動手柄並將其導回幾次。  
燃燒室已清理。
- ▶ 插入火花塞並擰緊。



- ▶ 將火花塞套管 (2) 按下到底。
- ▶ 安裝過濾器蓋 (1)。

## 19 技術規格

### 19.1 STIHL MS 661 鏈鋸

- 排量：91.1 cc
- 功率依據 ISO 7293：5.4 kW (7.3 bhp)
- 怠速（依據 ISO 11681）：2,800 ± 50 rpm
- 核准的火花塞：產自 STIHL 的 Bosch WSR 6 F
- 電極間隙：0.5 mm
- 不含導板和鋸鏈時的幹重為 7.4 kg
- 燃油箱最大容積：850 cc (0.85 l)
- 油箱最大容積：400 cc (0.4 l)

### 19.2 鏈輪與鋸鏈速度

可使用以下幾種鏈輪：

- 3/8" 用 7 齒鏈輪
  - 按照 ISO 11681 的鋸鏈最高工作速度：27.5 m/s
  - 最大功率時的鋸鏈速度：21.7 m/s
- 404" 用 7 齒鏈輪
  - 按照 ISO 11681 的鋸鏈最高工作速度：30.3 m/s
  - 最大功率時的鋸鏈速度：23.9 m/s

### 19.3 導板的最小導槽深度

最小導板深度取決於導板的節距。

- 3/8"：6 mm
- 404"：7 mm

### 19.4 噪音和振動數據

- 雜訊壓力等級  $L_p$  根據 ISO 22868 標準測量：107 dB(A)；雜訊壓力等級的 K 值（不確定性）為 2 dB(A)。
- 雜訊功率等級  $L_w$  根據 ISO 22868 標準測量：120 dB(A)；雜訊功率等級的 K 值（不確定性）為 2 dB(A)。

- 振動等級 ahv，eq 依據 ISO 22867 測定；對於 3/8"
  - 把手杆：6.9 m/s<sup>2</sup> 振動等級的 K 值（不確定性）為 2 m/s<sup>2</sup>。
  - 後把手：5.6 m/s<sup>2</sup>；振動等級的 K 值（不確定性）為 2 m/s<sup>2</sup>。
- 振動等級 ahv，eq 依據 ISO 22867 測定；對於 404"
  - 把手杆：7.9 m/s<sup>2</sup> 振動等級的 K 值（不確定性）為 2 m/s<sup>2</sup>。
  - 後把手：6.9 m/s<sup>2</sup>；振動等級的 K 值（不確定性）為 2 m/s<sup>2</sup>。

有關符合振動指令 2002/44/EC 的更多詳細資訊，請訪問 [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)。

### 19.5 REACH

REACH 是針對化學品註冊、評估、許可和限制的一項 EC 法規與標準。

有關 REACH 法規的合規資訊，請參閱 [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)。

### 19.6 廢氣排放

在歐盟型式認證程式中測得的 CO<sub>2</sub> 值詳見 [www.stihl.com/co2](http://www.stihl.com/co2)。

測得的 CO<sub>2</sub> 值在實驗室條件下根據標準測試程式通過代表性發動機而確定，並不代表對特定發動機的性能的明示或暗示保證。

適用的廢氣排放要求由本使用說明書中描述的既定使用和維護來滿足。如果以任何方式修改發動機，則型式認證即告失效。

## 20 導板和鋸鏈組合

### 20.1 STIHL MS 661 鏈鋸

節距	傳動鏈節尺寸/ 導槽寬度	長度	導板	端部鏈輪齒	傳動鏈節數目	鋸鏈
3/8"	1.6 mm	45 cm	Duromatic E	-	66	36 RM (3652 型) 36 RS (3621 型)
			Rollomatic E Rollomatic ES	11	66	36 RM (3652 型) 36 RS (3621 型) 36 RS3 (3626 型)
		50 cm	Duromatic E	-	72	36 RM (3652 型) 36 RS (3621 型)
			Rollomatic E Rollomatic ES	11		36 RM (3652 型) 36 RS (3621 型)
			Rollomatic ES Light	11	72	36 RM (3652 型)
		55 cm	Rollomatic ES	11	76	36 RS (3621 型) 36 RS3 (3626 型)
		63 cm	Duromatic E	-	84	36 RM (3652 型) 36 RS (3621 型)
			Rollomatic E Rollomatic ES	11		36 RM (3652 型) 36 RS (3621 型)
			Rollomatic ES Light	11	84	36 RM (3652 型)
		71 cm	Rollomatic ES Rollomatic ES Light	11	91	36 RS (3621 型) 36 RS3 (3626 型)
		75 cm	Duromatic E	-	96	36 RM (3652 型) 36 RS (3621 型)
			Rollomatic ES	11	98	
		80 cm	Rollomatic ES	11	105	36 RM (3652 型) 36 RS (3621 型) 36 RS3 (3626 型)
			Rollomatic ES Light	11	105	



節距	傳動鏈節尺寸/ 導槽寬度	長度	導板	端部鏈輪齒	傳動鏈節數目	鋸鏈
3/8"	1.6 mm	90 cm	Rollomatic ES	11	114	36 RM (3652 型) 36 RS (3621 型)
			Rollomatic ES Light	11	114	36 RM (3652 型) 36 RS (3621 型) 36 RS3 (3626 型)
404"	1.6 mm	45 cm	Duromatic E	-	60	46 RM (3668 型) 46 RS (3946 型)
		50 cm	Duromatic E	-	66	
			Rollomatic ES	12		
		63 cm	Rollomatic ES	12	77	
			Duromatic E	-		
		75 cm	Duromatic E	-	88	
		80 cm	Rollomatic ES	10	95	
		90 cm	Rollomatic ES	10	104	
Duromatic E	-					

導板的切割長度取決於所用的鏈鋸和鋸鏈。導板的實際切割長度可能小於指定長度。

## 21 備件和配件

### 21.1 備件和配件

**STIHL** 這些符號可識別 STIHL 原產替換件和 STIHL 原產配件。

STIHL 推薦用戶使用 STIHL 原產替換件和配件。

STIHL 原產替換件和 STIHL 原產配件可從 STIHL 維修商處購買。

## 22 報廢處理

### 22.1 處置鏈鋸

可從 STIHL 維修商處獲取有關處置資訊。

▶ 請遵照當地法規和環境要求處置鏈鋸、導板、鋸鏈、燃油混合物、汽油、二衝程機油、附件和包裝。

## 23 EC 一致性聲明

### 23.1 STIHL MS 661 鏈鋸

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstrasse 115  
D-71336 Waiblingen  
德國

排他性責任聲明

- 牌號：鏈鋸
- 品牌：STIHL
- 機型：MS 661
- 序號標識：1144
- 排量：91.1 cc

符合條例 2011/65/EU、2006/42/EC、2014/30/EU 及 2000/14/EC 的實施規定，並根據以下于生成日期生效的標準開發和生產：EN ISO 11681-1、EN 55012 和 EN 61000-6-1。

符合條例 2006/42/EC 第 12.3(b) 章的 EC 檢測執行於：DPLF, Deutsche Prüf- und Zertifizierungsstelle für Land- und Forsttechnik GbR (NB 0363), Spremberger Straße 1, 64823 Groß-Umstadt, Germany

- 認證編號 K-EG- 2012/6332

測得的和所保證的聲功率級根據條例 2000/14/EC 附錄 V，應用標準 ISO 9207 確定。


- 測得的聲功率級：118 dB(A)
- 保證的聲功率級：120 dB(A)

技術文檔存放在 ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung。

製造年份及序號適用於此鏈鋸。

2020 年 3 月 2 日於 Waiblingen 特此聲明

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Dr. Jürgen Hoffmann 博士，產品資料、規範和許可部負責人



0458-758-4221-B

chinesisch

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-758-4221-B

總代理：德商美最時貿易股份有限公司台灣分公司

官網：[www.stihl.com.tw](http://www.stihl.com.tw)

住址：台北市中山區林森北路 380 號 9 樓

電話：02-25513264